

T40W IC VHT446 IC

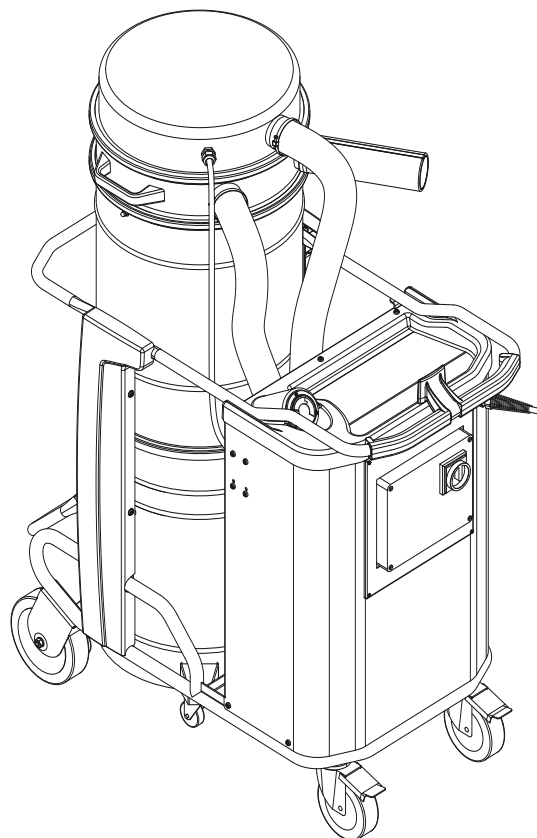
Instructions for use

PŘÍRUČKA S POKYNY
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
KEZELÉSI UTASÍTÁS

CE C405-CZ-SK-PL-H
EDITION 08/2018



CZ Czech
SK Slovak
PL Polish
H Hungarian



Obsah


Návod k použití	2
Bezpečnost operátora	2
Obecné informace o používání vysavače	2
Správné používání	2
Nesprávné použití	2
Emise prachu do prostředí	3
Všeobecná doporučení	3
Popis vysavače	4
Součástky a štítky vysavače	4
Volitelné sady	4
Příslušenství	4
Balení a vybalení	4
Vybalování, posun, použití a uskladnění	4
Příprava na spuštění - zapojení do sítě	4
Prodlužovací kabely	5
Suché použití	5
Údržba a opravy	5
Technické údaje T40W IC	6
Rozměry T40W IC	6
Technické údaje VHT446 IC	7
Rozměry VHT446 IC	7
Ovladače, ukazatele a spoje	8
Kontrola před spuštěním	8
Spuštění	8
Spouštění/zastavování vysavače	8
Provoz primárního kazetového filtru	8
Pohotovostní zastavení	8
Vyprázdnění nádoby	8
Výměna a použití náklonu pro vysypávání	9
Výměna a použití jednoho plastového sáčku	9
Na konci čisticích prací	9
Údržba, čištění a dekontaminace	9
Demontáž a výměna kazet a absolutního filtru (je-li součástí výbavy)	9
Výměna absolutního filtru	10
Kontrola a čištění větráku na chlazení motoru	10
Kontrola těsnosti	10
Likvidace vysavače	11
Schémata zapojení	11
Doporučené náhradní díly	12
Odstraňování závad	13

Návod k použití

Přečtěte si provozní pokyny a dodržujte důležitá bezpečnostní doporučení označená slovem **UPOZORNĚNÍ!**

Bezpečnost operátora

VAROVÁNÍ!

 **Než zařízení spustíte, je naprosto nezbytné prostudovat si tento návod k použití a mít ho připravený po ruce v případě potřeby.**

Vysavač mohou používat pouze osoby, které jsou seznámené s jeho funkcemi a byly výslovně určeny a vyškoleny k tomuto účelu.

Před použitím vysavače musí být operátoři informováni a proškoleni o tom, jak vysavač pracuje a na jaké látky je jeho používání povoleno včetně bezpečného způsobu vyjmutí a likvidace vysátého materiálu.

VAROVÁNÍ!

Použití vysavače osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými a duševními schopnostmi nebo těmi, komu chybí zkušenosti a znalosti, je přísně zakázáno, pokud nejsou pod dohledem osoby se zkušenostmi s používáním a bezpečnou manipulací se strojem. Děti je nutno mít pod dohledem, aby si nemohly se strojem hrát.

Obecné informace o používání vysavače

Vysavač používejte v souladu se řídicími zákony, které jsou platné v zemi, kde je používán.

Kromě provozních pokynů a platných zákonů v zemi používání vysavače je třeba dodržovat i technické předpisy pro zajištění bezpečného a správného provozu (legislativa týkající se životního prostředí a bezpečnosti práce, tzn.

Směrnice EU 89/391/EC a následné směrnice).

Neprovádějte žádnou operaci, která by mohla ohrozit bezpečnost lidí, majetku a životního prostředí.

Dodržujte bezpečnostní rady a pokyny obsažené v této příručce.

Správné používání

Tento vysavač je vhodný pro komerční použití, v hotelích, školách, nemocnicích, podnicích, obchodech, kancelářích a apartmánových hotelích, k půjčování a pro ostatní účely kromě běžného domácího používání.

Tento vysavač byl navržen pro čištění a sběr pevných nehořlavých materiálů uvnitř i venku.

VAROVÁNÍ! Tento vysavač lze použít jen k vysávání suchých materiálů.

- Vždy zajistěte dostatek místa kolem vysavače, abyste snadno dosáhli na ovladače.

Spotřebič byl určen na použití jen jedním operátorem.

Tento vysavač tvoří automatizovaná vysávací jednotka s filtrem a nádobou pro sběr vysátého materiálu.

Nesprávné použití

VAROVÁNÍ!

Následující použití vysavače je přísně zakázáno:

- Venku v případě přeháněk a deště.
- Mimo jinou než vodorovnou plochu.
- Když není instalována filtrační jednotka.
- Když se vstup sání a/nebo hadice otočí k částem lidského těla.
- Když není instalován prachová sáček.
- Použití bez ochranných krytů a bezpečnostních systémů instalovaných výrobcem.
- Když jsou částečně nebo zcela zanesené ochlazovací otvory.
- Když je vysavač zakrytý plastem nebo textiliemi.
- Když je částečně nebo zcela zavřený vzduchový výdech.
- Když se používá v úzkých oblastech bez čerstvého vzduchu.
- Vysávání následujících materiálů:
 1. Hořící materiály (žhavý popel, uhlíky, zapálené cigarety, atd.).
 2. Obnažený plamen.
 3. Hořlavý plyn.
 4. Hořlavé kapaliny, agresivní paliva (benzín, rozpouštědla, kyseliny, zásadité roztoky, atd.).
 5. Výbušný prach/látky a/nebo částice s rizikem samovznícení (například hořčíkový nebo hliníkový prach, atd.).

DŮLEŽITÉ: Nezákonné používání není povoleno.

Emise prachu do prostředí

Indikativní hodnoty výkonnosti:

normální verze (nevhodná na vysávání nebezpečného prachu): zachytí nejméně 99,1 % částic o rozměrech $\geq 3 \mu\text{m}$.

Všeobecná doporučení

VAROVÁNÍ!

Pokud dojde k náhlé situaci:

- *prasknutí filtru*
- *vypuknutí požáru*
- *zkrat*
- *blokování motoru*
- *zásah elektrickým proudem*
- *atd.*

Vypněte vysavač, odpojte jej ze sítě a požádejte o pomoc kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ!

Vysavače nesmějí být používány nebo skladovány venku nebo na vlhkých místech.

Tyto vysavače není možno používat v korozivním prostředí.

Prohlášení o souladu

Každý vysavač se dodává s prohlášením o souladu ES. Viz přetisk na obr. 20.

[POZNÁMKA]

Prohlášení o souladu je důležitý dokument a měl by se skladovat na bezpečném místě, aby jej bylo možno předložit orgánům.

Popis vysavače

Součástky a štítky vysavače

Obrázek 1

1. Identifikační štítek, který obsahuje:
Kód modelu, Třída, Technické parametry (viz tabulka na straně 6), Výrobní číslo, značení EC, Rok výroby.
2. Vysávací spojovací hadice
3. Ovládací panel
4. Nádobka na prach
5. Filtrační komora
6. výstupní difuzér
7. Výkonový štítek na panelu
Oznamuje, že panel je napájen napětím uvedeným na datovém štítku.
8. Vstup
9. Prostor pro příslušenství
10. Měrka vakua

Tento vysavač vytváří silný proud vzduchu, který je vtahován dovnitř vstupem (8) a vystupuje výfukem (6).

Než vysavač zapnete, nasadte hadici vysavače na vstup a pak nasadte požadovaný nástroj na koncovou část, nebo ji připojte k zařízení, od kterého máte prach odsávat. Viz katalog příslušenství výrobce nebo servisní středisko. Po nasazení hadice a nástrojů se ujistěte, že se motor otáčí správně.

Tento vysavač je vybaven vnitřní odrazovou deskou, která uvádí vysáté lýtky do kruhového odstředivého pohybu, během něhož padají do nádoby. Vysavač je vybaven filtrem, který umožňuje jeho použití pro většinu použití.

Volitelné sady

Kontaktujte prosím prodejní síť výrobce pro informace o volitelných prvcích.

Návod pro instalaci volitelných prvků je uveden v sadě pro přestavbu.



VAROVÁNÍ!



Používejte jen dodávané a autorizované originální náhradní díly.

Příslušenství

K dispozici jsou různá příslušenství; viz katalog příslušenství výrobce.



VAROVÁNÍ!



Používejte jen originální příslušenství dodávané a schválené výrobcem.

Balení a vybalení

Obalové materiály zlikvidujte v souladu s platnými zákony.

Obrázek 2

Model	A in. (mm)	B in. (mm)	C in. (mm)	lbs (kg)
T40W IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	390 (177)
VHT446 IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	377 (171)

Vybalování, posun, použití a uskladnění

Používejte na rovné, vodorovné ploše.

Nosnost povrchu, na které vysavač funguje, musí být vhodná pro hmotnost přístroje).

Příprava na spuštění - zapojení do sítě



VAROVÁNÍ!



- *Zkontrolujte, zda na vysavači není vidět žádná zjevná známka poškození, než zahájíte činnost.*
- *Před zapojením vysavače do sítě se ujistěte, že hodnoty napětí uvedené na datovém štítku odpovídají hodnotám v elektrické síti.*
- *Zapojte vysavač do zásuvky s řádně instalovaným uzemněním. Zkontrolujte, zda je vysavač vypnutý.*
- *Zásuvky a konektory připojovacích kabelů musí být ochráněny před vodou.*
- *Zkontrolujte správné připojení k elektrické síti.*
- *Používejte vysavače jen tehdy, když jsou kabely, které jej připojují do sítě, v dokonalém stavu (poškozené kabely mohou způsobit zásah elektrickým proudem!).*
- *Pravidelně kontrolujte, zda elektrický kabel nevykazuje známky přílišného opotřebení, poškození, praskání či stárnutí.*

VAROVÁNÍ!

Když je vysavač v provozu:

- **Nepřejíždějte, netahejte, nepoškozujte a nechod'te po kabelu, který jej připojuje do sítě.**
- **Odpojte kabel ze sítě jen vyjmutím zásuvky (netahejte za kabel).**
- **Vyměňujte napájecí kabel jen za stejný typ, jako je originál: H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC). Stejně pravidlo platí pro použití prodlužovacího kabelu.**
- **Kabel musí vyměnit zaměstnanci servisního střediska výrobce nebo ekvivalentně kvalifikovaný personál.**

Suché použití**[POZNÁMKA]**

Dodávané filtry a sáček (pokud existuje) musí být správně nainstalovány.

VAROVÁNÍ!

Dodržujte bezpečnostní pokyny vztahující se na materiály, na něž je vysavač používán.

Údržba a opravy**VAROVÁNÍ!**

Odpojte vysavač ze zdroje napájení, než přisoutpíte k čištění, servisu, výměně dílů nebo přestavbě na jinou verzi/variantu, zásuvka musí být odpojena ze sítě.

- **Provádějte jen údržbové práce popsané v této příručce.**
- **Používejte jen originální náhradní díly.**
- **Vysavač nijak neupravujte.**

Nedodržením těchto pokynů můžete ohrozit svou bezpečnost. Takový krok navíc okamžitě znehodnotí prohlášení o souladu EC vydávané s vysavačem.

Prodlužovací kabely

Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro příkon a stupeň ochrany vysavače. Prodloužení musí mít stejný průřez napájecího kabelu.

Minimální části prodlužovacích kabelů:

Maximální délka = 20 m

Kabel = H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC)

VAROVÁNÍ!

Zásuvky, zástrčky, konektory a instalace prodlužovacího kabelu musí zachovávat stupeň ochrany IP vysavače podle vyznačení na datovém štítku.

VAROVÁNÍ!

Zásuvka vysavače musí být ochráněna diferenciálovým přerušovačem obvodu s omezením přepětí, který vypne přívod energie, pokud proud šířený k zemi překročí 30 mA po dobu 30 ms, nebo ekvivalentní ochranný obvod.

VAROVÁNÍ!

Nikdy nestříkejte vodu na vysavač: může to být nebezpečné a mohlo by dojít ke zkratu napájení.

VAROVÁNÍ!

Dodržujte bezpečnostní pokyny vztahující se na materiály, na něž je vysavač používán.

Technické údaje T40W IC

Parametr	Jednotky	T40W IC
Napětí / kmitočet	V / Hz	400 / 50
Příkon	kW	4
Příkon (EN 60335-2-69) (50 Hz)	kW	3,4
Hladina akustického tlaku	dB(A)	70
Ochrana	IP	55
Izolace	Classe	I
Objem nádoby	L	100
Vstup (průměr)	mm	70
Max. vakuum	hPa - mbar	190 - 190
Maximální průtok vzduchu (bez hadice a redukce)	m ³ /h - L/min'	462 - 7700
Maximální průtok vzduchu (s hadicí, délka: 3 m, průměr: 50 mm)	m ³ /h - L/min'	384 - 6400
Plocha hlavního filtru	m ²	2.5
Povrch horního absolutního filtru „H“ - HEPA 14 podle metody MPPS (EN 1822)	m ²	3.5

Rozměry T40W IC

Obrázek 3

Model	T40W IC
A (mm)	1530
B (mm)	1130
C (mm)	600
Hmotnost' (kg)	160

CZ

[POZNÁMKA]

- *Podmínky skladování:*
Teplota: -10°C ÷ +40°C
Vlhkost: ≤ 85%
- *Podmínky provozu:*
Maximální nadmořská výška: 800 m
(Až 2 000 m se sníženým výkonem)
Teplota: -10°C ÷ +40°C
Vlhkost: ≤ 85%

Technické údaje VHT446 IC

Parametr	Jednotky	VHT446 IC		
Napětí / kmitočet	V / Hz	220 / 60	460 / 60	575/60
Příkon	HP (kW)	6.2 (4.6)		
Hladina akustického tlaku	dB(A)	70		
Ochrana	IP	55		
Izolace	Class	I		
Objem nádoby	gal. (L)	26 (100)		
Vstup (průměr)	mm	70		
Max. vakuum	hPa - mbar in. (mm) H ₂ O	230 - 230 92.3 (2345)		
Maximální průtok vzduchu (bez hadice a redukce)	m ³ /h - L/min' CFM	450 - 7500 265		
Maximální průtok vzduchu (s hadicí, délka: 3 m, průměr: 50 mm)	m ³ /h - L/min' CFM	378 - 6300 222		
Plocha hlavního filtru	ft ² (m ²)	26.91 (2.5)		
Povrch horního absolutního filtru „H“ - HEPA 14 podle metody MPPS (EN 1822)	ft ² (m ²)	37.67 (3.5)		

Rozměry VHT446 IC

Obrázek 3

Model	VHT446 IC
A in. (mm)	60.2 (1530)
B in. (mm)	44.5 (1130)
C in. (mm)	23.6 (600)
Hmotnost (kg)	339 (154)

[POZNÁMKA]

- *Podmínky skladování:*
Teplota: -10°C ÷ +40°C
Vlhkost: ≤ 85%
- *Podmínky provozu:*
Maximální nadmořská výška: 800 m
(Až 2 000 m se sníženým výkonem)
Teplota: -10°C ÷ +40°C
Vlhkost: ≤ 85%

Překlad originálních pokynů

Ovladače, ukazatele a spoje

Obrázek 4

1. Páka uvolnění prachové nádoby
2. Páka kolečka
3. Spínač

Kontrola před spuštěním

Obrázek 5

1. Vstup

Před spuštěním zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou nainstalovány;
- Všechny svorky jsou pevně uzamčeny;
- Vysávací hadice a nástroje jsou správně zapojeny do vstupu (1);
- Sáček nebo bezpečnostní kontejner jsou nainstalovány, pokud existují.

Nepoužívejte vysavač, pokud je filtr závadný.

Spuštění

Obrázek 6

1. Pastorkové brzdy
2. Spínač

Zablokujte brzdy pastorků (1) před spuštěním vysavače.

Spouštění/zastavování vysavače

- Přepněte spínač (2) do polohy „I“ a spusťte vysavač.
- Přepněte spínač do pozice „0“ pro vypnutí vysavače.

Kontrola směru otáček motoru jednotky vysavače

Zkontrolujte chod vysavače tak, že položíte dlaň na vstup. Pokud vysavač vypouští vzduch z hadice vysavače, směr otáčení není správný; vyjměte zástrčku ze zásuvky a otočte přepínač v zástrčce pro správné zapojení fází.

[POZNÁMKA]

Když je činnost skončena, než vysavač vypnete, doporučujeme nechat vysávací jednotku nejméně ještě tři minuty naprázdno, aby došlo k důkladnějšímu pročištění kazet.

Provoz primárního kazetového filtru

Obrázek 7

1. Elektromagnetický ventil pro čištění filtru
2. Filtrační kazety
3. Časovač

Filtrační kazety (2) slouží k filtrování přichozího vzduchu. Vysavač je vybaven elektromagnetickými ventily (1) které vlivem odrážení vzduchu z dmyhadla umožňují cyklické čištění filtračních kazet (2). Plně automatický systém zaručuje trvalost práce a pohání jej cyklický časovač (3), který umožňuje upravovat intervaly T0, T1, T2, které definují cyklus čištění.



VAROVÁNÍ!



Nastavení výrobce intervalů cyklu je takové, které umožňuje lepší čištění ve většině použití, z tohoto důvodu byste nastavení výrobce neměli měnit. Pokud je to nutné (například na sběr velkého množství velmi jemného prachu - více než 3 kg za minutu), je možné upravit intervaly podle pokynů v servisní příručce, kterou si vyžádejte od servisního střediska výrobce.

Pohotovostní zastavení

Otočte hlavní spínač do polohy „0“.

Vyprázdnění nádoby



VAROVÁNÍ!



Před dalším pokračováním těchto prací vypněte vysavač a vytáhněte zásuvku ze sítě.

Než nádobu vyprázdníte, nechte vysávací jednotku běžet nejméně tři minuty naprázdno, aby automatický systém čištění filtru dokončil svůj cyklus.

Obrázek 8

1. Nádoba na prach

- Uvolněte kontejner (1), pak jej vyjměte a vyprázdňte.
- Ujistěte se, že je těsnění v dokonalém stavu a správně umístěno.
- Umístěte nádobu zpět na místo a znovu ji zajistěte.

Výměna a použití náklonu pro vysypávání

Obrázek 9

1. Naklánění sestavy pro vysypávání
 - Upevněte zásobník na filtrační komoru, zasuňte jej do příslušného krytu a pomocí páky (2) jej uzamkněte (obr. 9).
 - Zasuňte sáček (Longopac®) do příslušné opěry a upevněte jeho konec řemenem (1, obr. 10).
 - Zapojte držák nakláněcího zařízení pro vysypávání k zásobníku, upevněte jej příslušnými kolíky (obr. 9).
 - Vyjměte sáček (Longopac®), dokud neleží na dolní plošině, uzavřete pak jeho konec příslušnou svorkou.
 - Když je sáček plný (Longopac®), zavřete horní konec dvěma svorkami, upevněte je 50 mm od sebe navzájem, pak nůžkami rozřízněte sáček mezi oběma svorkami (obr. 10).

Výměna a použití jednoho plastového sáčku

Obrázek 11

Umístěte plastový sáček mimo držák nakláněcího zařízení pro vysypávání, dávejte pozor, aby dno sáčku leželo na dolní opěrné plošině, a zablokujte horní část sáčku řemenem.

Na konci čistících prací

- Vypněte vysavač a vyjměte zásuvku ze sítě.
- Omotejte spojovací kabel kolem nosiče kabelu (obr. 12).
- Vyprázdněte kontejner dle popisu v odstavci „Vyprázdnění kontejneru“. Vyčistěte vysavač podle pokynů v odstavci „Údržba, čištění a dekontaminace“.
- Umyjte kontejner čistou vodou, pokud jste vysávali agresivní látky.
- Skladujte vysavač na suchém místě mimo dosah nepovolaných osob.

Údržba, čištění a dekontaminace



VAROVÁNÍ!



Opatření popsaná níže je třeba dodržet během všech údržbových prací včetně čištění a výměny filtru.

- *Aby uživatel mohl provádět údržbové práce, musí být vysavač rozebrán, vyčištěn a odtažen co možná nejdále, aby nedošlo k ohrožení pracovníků údržby či jiných osob. Mezi vhodné opatření patří dekontaminace před demontáží vysavače, adekvátní filtrace výfuku vzduchu z místnosti, v níž dochází k demontáži, čištění údržbové oblasti a vhodná osobní ochrana.*

Prostory, které nejsou prachotěsné je třeba otevřít vhodnými nástroji (šroubovák, klíče atd.) a řádně vyčistit.

- *Technickou prohlídku provádějte nejméně jednou ročně, např.: zkontrolujte filtr, zda nedošlo k poškození vzduchotěsnosti vysavače, a ujistěte se, že elektrický řídicí panel funguje správně. Tato kontrola musí být prováděna výrobcem nebo kvalifikovanou osobou.*
- *Pravidelně kontrolujte stav difuzéru na výstupu, podle potřeby jej umyjte vodou nebo vyměňte.*

Demontáž a výměna kazet a absolutního filtru (je-li součástí výbavy)



VAROVÁNÍ!



Když se vysavač používá na vysávání nebezpečných látek, jsou filtry kontaminovány, takže:

- *Pracujte opatrně a nerozlijte vysátý prach a/nebo materiál.*
- *Umístěte demontovaný a/nebo vyměněný filtr do uzavřeného plastového sáčku.*
- *Hermeticky jej uzavřete.*
- *Zlikvidujte filtr v souladu s platnými zákony.*



VAROVÁNÍ!



Výměna filtru je vážná záležitost. Filtr se musí nahradit jiným s identickými charakteristikami, filtrační plochou.

Jinak nebude vysavač správně fungovat.



VAROVÁNÍ!



Při této práci dejte pozor, aby nedošlo ke zviření prachu. Používejte P3 masku a jiné ochranné oděvy včetně ochranných rukavic (DPI) vhodných pro nebezpečnou povahu sebraného prachu, viz platné zákony.

Překlad originálních pokynů



VAROVÁNÍ!



Opatrně zpětně namontujte, abyste si nepřiskřípli prsty mezi vysavač a nádobu. Použijte rukavice poskytující ochranu před mechanickým poraněním (EN 388) s mírou ochrany CAT. II.

Výměna kazet

Obrázek 13

1. Konektor
2. Vysávací hadice
3. Hadice dmychadla
4. Páska
5. Jednotka Infiniclean
6. Kazetový filtr

Před dalším pokračováním těchto prací vypněte vysavač a vytáhněte zásuvku ze sítě.

- Demontujte konektor (1).
- Odstraňte sací hadici (2).
- Odstraňte hadici dmychadla (3).
- Použijte pásku (4) pro sejmutí jednotky Infiniclean (5) společně s ochranou krytu.
- Demontujte staré filtry (6) od ochranných prvků tak, že je otočíte proti směru hodinových ručiček.
- Namontujte staré filtry (6) na ochrany tím, že je otočíte ve směru hodinových ručiček.
- Nainstalujte jednotku Infiniclean do nádoby pomocí tohoto postupu v opačném pořadí.
- Zlikvidujte staré filtry v souladu s platnými zákony.

[POZNÁMKA]

Kazety je nutno důkladně utáhnout rukou; zkontrolujte, zda je těsnění kazety utaženo u horní podpěry. V každém případě nevyvíjejte utahovací moment vyšší než 12 Nm.

Výměna absolutního filtru

CZ



VAROVÁNÍ!



Nepoužívejte absolutní filtr opakovaně poté, co jej vyjmete z vysavače.

Obrázek 14

1. Víčko vakua
2. Páska
3. Pojistný kroužek absolutního filtru
4. Kotouč absolutního filtru
5. Absolutní filtr

Před dalším pokračováním těchto prací vypněte vysavač a vytáhněte zásuvku ze sítě.

- Pomocí pásky (2) uvolněte víčko (1) a pak je zvedněte mimo vysavač.
- Odšroubujte kroužek (3).
- Vyjměte kotouč (4) a absolutní filtr (5).
- Umístěte absolutní filtr (5) do plastového sáčku, zavřete plastový sáček hermeticky a zlikvidujte filtr v souladu s platnými zákony.
- Zasuňte nový filtr (5) se stejnými filtračními vlastnostmi, jako má filtr vyjmutý.
- Zajistěte absolutní filtr kotoučem (4) a utáhněte kroužek (3).
- Znovu zasuňte víčko (1).
- Utáhněte víčko páskou (2)

Kontrola a čištění větráku na chlazení motoru

Pravidelně čistěte větrák na chlazení motoru, aby se motor nepřehříval, zejména pokud vysavač používáte na prašném místě.

Kontrola těsnosti

Obrázek 15

1. Hadice pro připojení dmychadla
2. Vysávací hadice

Kontrola hadic

MUjistěte se, že propojovací hadice (1) jsou v dobrém stavu a správně připevněné.

Pokud je hadice poškozena, rozbita nebo špatně připojena ke spojům, musí být vyměněna.

Při práci s lepkavými materiály kontrolujte případně ucpávky podél hadice (2), ve vstupu a na odrazové desce uvnitř filtrační komory.

Oškrábněte vstup zvenčí a odstraňte usazený odpad dle návodu na obrázku.

Obrázek 16

1. Těsnění
2. Šrouby
3. Filtrační komora

Kontrola těsnosti filtrační komory

Pokud těsnění (1) mezi kontejnerem a filtrační komorou (3) nemůže zaručit těsnost:

- Povolte čtyři šrouby (2), které přidržují filtrační komoru (3) u konstrukce vysavače.
- Nechte filtrační komoru (3) snížit a utáhněte šrouby (2), jakmile dosáhnou pozice pro těsnost.

Těsnění (1) je nutno vyměnit, pokud je potřhané, pořežané atd. Těsnění vyměňte (1), pokud stále není vhodný stupeň těsnosti.

Likvidace vysavače

Obrázek 17

Zařízení označené přeškrtnuté Symbol pojízdné popelnice znamená, že použité elektrické a elektronické vybavení nesmí být zlikvidován spolu s domovním odpadem neoddělené. Aby se zabránilo negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí musí být zařízení odděleně sebraných na určených sběrných místech.

Uživatelé elektrických a elektronických zařízení pro domácnost musí používat obecní systémů sběru. Vezměte prosím na vědomí, že komerčně používané elektrické a elektronické zařízení nesmí být likvidováno prostřednictvím komunálních sběrných schémat. Budeme rádi, že Vás informovali o vhodných možnostech likvidace

Schémat zapojení

Model (EU)

Obrázek 18

Položka	Díl	Model
		T40W IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Přerušovač obvodu 6,3 - 10 A	4089100301

Model (US)

Obrázek 19

Položka	Díl	Model
		VHT446N4 IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Přerušovač obvodu 9 - 12,5 A	4089100301

Obrázek 19

Položka	Díl	Model
		VHT446N5 IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Přerušovač obvodu 14 - 20 A	4089100702

Obrázek 19

Položka	Díl	Model
		VHT446N7 IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Přerušovač obvodu 6,3 - 10 A	4089100301

Překlad originálních pokynů

Doporučené náhradní díly

Následuje přehled náhradních dílů, které byste měli mít po ruce, abyste urychlili údržbu.

Při objednávání náhradních dílů použijte katalog náhradních dílů výrobce.

	Popis	Model	
		T40W IC	VHT 446 IC
	Kazetový filtr	4081701020	
	Těsnění filtračního kroužku	40000762	
	Těsnění filtrační komory	40000762	
	Absolutní filtr (HEPA)	4081700935	
	výstupní difuzér	4089100298	

Odstraňování závad

Problém	Příčina	Náprava
Aspirace byla přerušena	Ucpané hlavní filtry	Vysávejte čistý vzduch nejméně tři minuty. Pokud to nestačí, vyměňte ho.
	Ucpaná sací hadice	Zkontrolujte sací trubici a vyčistěte ji.
Vysavač se náhle zastaví	Spuštění přerušovače obvodu	Zkontrolujte nastavení. Zkontrolujte elektrický přívod do motoru. Vyprázdněte nádobu. Bude-li třeba, kontaktujte autorizované středisko poprodejního servisu.
na výstupním difuzéru je prach/ztráta prachu	kónický filtr je natržený	Nahraďte ho jiným ve stejném typu.
Elektrostatický náboj na vysavači	Neexistující nebo nedostatečné uzemnění	Zkontrolujte všechny uzemňovací spoje. Zkontrolujte hlavně spojení na vstupu.
Vysávání není dostatečné nebo není vakuum	Jeden nebo více elektromagnetických ventilů je zaseklý v poloze čištění	Vysavač vypněte, počkejte nejméně 15 sekund tak, aby se dmychadlo zcela vypnulo, pak jej znovu spusťte a vysávejte čistý vzduch nejméně 3 minuty.
ztráta prachu z vysávací hadice	Jeden nebo více elektromagnetických ventilů je zaseklý v poloze čištění	Vysavač vypněte, počkejte nejméně 15 sekund tak, aby se dmychadlo zcela vypnulo, pak jej znovu spusťte a vysávejte čistý vzduch nejméně 3 minuty. pokud toto nedostačuje, vyměňte filtry.

Obsah


Návod na použitie	2
Bezpečnosť obsluhujúceho pracovníka	2
Všeobecné informácie pre používanie vysávača	2
Správne použitie.....	2
Nesprávne použitie.....	2
Emisie prachu do prostredia.....	3
Všeobecné odporúčania.....	3
Popis vysávača	4
Diely a štítky vysávača	4
Voliteľné sady	4
Príslušenstvo.....	4
Balenie a rozbaľovanie.....	4
Vybalenie, premiestnenie, používanie a skladovanie.....	4
Spustenie - pripojenie sieťového napájania	4
Predlžovacie káble	5
Suché použitia	5
Údržba a opravy	5
Technické údaje T40W IC	6
Rozmery T40W IC	6
Technické údaje VHT446 IC.....	7
Rozmery VHT446 IC	7
Ovládače, indikátory a prepojenia.....	8
Kontroly pred spustením	8
Spustenie	8
Zapnutie/vypnutie vysávača	8
Prevádzka primárneho kazetového filtra	8
Núdzové zastavenie	8
Vysýpanie nádoby	8
Výmena a používanie nakláňacieho výtlakového zariadenia	9
Výmena a používanie samostatného plastového vrečka	9
Na konci čistenia	9
Údržba, čistenie a dekontaminácia	9
Demontáž a výmena kaziet a jemného filtra (ak je vo výbave)	9
Výmena absolútneho filtra.....	10
Kontrola a čistenie chladiaceho ventilátora motora.....	10
Kontrola utesnenia	10
Likvidácia vysávača.....	11
Diagramy zapojenia káblov	11
Odporúčané náhradné diely	12
Riešenie problémov	13

Návod na použitie

Pozorne si preštudujte operačný manuál a oboznámte sa s bezpečnostnými požiadavkami, ktoré sú charakterizované slovom **VAROVANIE!**

Bezpečnosť obsluhujúceho pracovníka

VAROVANIE!

 **Pred naštartovaním stroja je absolútne potrebné, aby ste si prečítali tento návod k obsluhu a mali ho po ruke pre konzultáciu.**

Vysávač môžu používať len ľudia, ktorí sú oboznámení so spôsobom, ako funguje, ktorí majú povolenie a sú pre tento účel školení.

Pred použitím vysávača sa musí obsluha informovať, poučiť a vyškoliť o tom, ako funguje a pre aké materiály je jeho použitie povolené vrátane bezpečného spôsobu odstránenia a likvidácie vysátého materiálu.

VAROVANIE!

Používanie vysávača ľuďmi (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými a zmyslovými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami je prísne zakázané, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby, ktorá má skúsenosti v používaní a bezpečnej manipulácii so zariadením.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Všeobecné informácie pre používanie vysávača

Vysávač používajte v súlade so zákonmi platnými v krajine, kde ho používate.

Okrem návodu pre použitie a platných zákonov danej krajiny, kde sa vysávač používa, sa musia dodržiavať technické nariadenia pre zaistenie bezpečnej a správnej prevádzky (Zákony týkajúce sa životného prostredia a bezpečnosti práce, t.j. smernica Európskej Únie 89/391/ES a nasledujúce smernice).

Nevykonávajte žiadnu činnosť, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť ľudí, majetku a životného prostredia.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a predpisy v tomto návode k používaniu.

Správne použitia

Tento vysávač je vhodný na komerčné použitie, napríklad v hoteloch, školách, nemocniciach, závodoch, obchodoch, kanceláriách a hotelových apartmánach, na prenájom a na akýkoľvek iný účel, než je bežné použitie v domácnosti.

Tento vysávač sa vymyslel za účelom čistenia a zozbierania pevných nehorľavých materiálov v interiéri a exteriéri.

VAROVANIE – Tento vysávač je možné používať len na vysávanie tuhých materiálov.

- Okolo vysávača si vždy ponechajte dostatok miesta, aby ste ľahko dosiahli na ovládače.

Stroj bol zostrojený tak, aby ho mohol používať v jednej chvíli len jeden človek.

Vysávač sa skladá s automatickej vysávacej jednotky, s filtrom protiprúdu a nádobou na zachytávanie povysávaného materiálu.

Nesprávne použitie

VAROVANIE!

Nasledujúce použitie vysávača je prísne zakázané:

- V exteriéri v prípade atmosférických zrážok.
- Keď nie je umiestnené na vodorovných vyrovnaných povrchoch.
- Keď nie je namontované filtrovacie zariadenie.
- Keď je vysávací prívod a/alebo hadica nasmerovaná na časti ľudského tela.
- Keď nie je namontovaný vak na prach.
- Používanie bez zábran, ochranných krytov a bezpečnostných systémov namontovaných výrobcom.
- Keď sú čiastočne alebo úplne upchané chladiace prieduchy.
- Keď je vysávač pokrytý plastovými alebo textilnými plachtami.
- Keď je čiastočne alebo úplne zatvorený vývod vzduchu.
- Pri použití v úzkych priestoroch bez čerstvého vzduchu.
- Vysávanie nasledujúcich materiálov:
 - Horiace materiály (žeravé uhliky, horúci popol, zapálené cigarety atď.)
 - Otvorený oheň.
 - Horľavý plyn.
 - Horľavé kvapaliny, agresívne palivá (benzín, rozpúšťadlá, kyseliny, zásadité roztoky a pod.).
 - Výbušný prach/látky a/alebo prach/látky náchylné k spontánnemu zapáleniu (ako napríklad prach horčička alebo hliníka a pod.).

DÔLEŽITÉ: Podvodné použitie sa nepovoľuje.

Emisie prachu do prostredia

Indikatívne hodnoty výkonu:

normálna verzia (nevhodná pre vysávanie nebezpečného prachu): zachytáva min. 99,1 % častíc s rozmerom ≥ 3 μm .

Všeobecné odporúčania

VAROVANIE!

Ak dôjde k stavu núdze:

- **pretrhnutie filtra**
- **vypuknutie požiaru**
- **skrat**
- **zadrhnutie motora**
- **zásah elektrickým prúdom**
- **atď.**

Vypnite vysávač, vyťahnite ho zo zásuvky a požiadajte o pomoc kvalifikovaný personál.

VAROVANIE!

Vysávač sa nesmie používať ani skladovať v exteriéri na vlhkých miestach.

Tieto vysávače nie je možné používať v korozívnych priestoroch.

Prehlásenie o zhode CE

Každý vysávač sa dodáva s Prehlásením o zhode CE. Pozrite si snímku na str. 20.

[POZNÁMKA]

Prehlásenie o zhode je dôležitý dokument a mali by ste ho uchovávať na bezpečnom mieste, za účelom jeho predloženia úradom, v prípade, že si ho vyžadujú.

Popis vysávača

Diely a štítky vysávača

Obrázok 1

1. Na výrobnom štítku sú uvedené nasledovné údaje: Kód modelu, trieda, technické údaje (pozrite si tabuľku na strane 6), sériové číslo, označenie CE, rok výroby.
2. Hadica sacieho spojenia
3. Ovládací panel
4. Nádobka na prach
5. Filtračná komora
6. výtlakový difúzér
7. Štítok výkonu panelu
Naznačí, že panel je napájaný napätím, ktoré je uvedené na štítku s údajmi.
8. Prívod
9. Priestor na príslušenstvo
10. Merač satia

Tento vysávač vytvára silný prúd vzduchu, ktorý sa ženie do vnútra cez vstup (8) a vyfukuje von cez výstup (6).

Kým vysávač zapnete, nasadíte hadicu na prívod a potom nasadíte požadovaný nástroj na koncovú časť, prípadne pripojíte k zariadeniu, z ktorého je potrebné prach vysať. Obráťte sa na katalóg výrobcu s príslušenstvom alebo na servisné stredisko. Keď sa nasadí hadica a príslušné hubice, preverte, či má elektromotor správne otáčky.

Tento vysávač je vybavený vnútornou doskou vysýpania, ktorá privádza vysávaný materiál do cirkulárneho odstredivého pohybu, ktorý ho uloží do zásobníka. Tento vysávač je vybavený filtrom, ktorý umožňuje jeho používanie pre väčšinu typov prác.

Voliteľné sady

Ohľadom informácií o voliteľných súpravách kontaktujte, prosím, predajnú sieť výrobcu.

SK

Pokyny pre montáž voliteľných súprav sú súčasťou konverzej súpravy.

VAROVANIE!

Používajte iba dodávané a schválené originálne náhradné diely.

Príslušenstvo

K dispozícii sú rôzne príslušenstvá; obráťte sa na výrobcov katalóg príslušenstva.

VAROVANIE!

Používajte len originálne príslušenstvo dodávané a povolené výrobcom.

Balenie a rozbaľovanie

Baliace materiály likvidujte v súlade s platnými zákonmi.

Obrázok 2

Model	A in. (mm)	B in. (mm)	C in. (mm)	lbs (kg)
T40W IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	390 (177)
VHT446 IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	377 (171)

Vybalenie, premiestnenie, používanie a skladovanie

Používajte na rovných, horizontálnych povrchoch.

Nosný objem povrchu, na ktorom je vysávač umiestnený, musí byť vhodný, aby udržal jeho hmotnosť).

Spustenie - pripojenie sieťového napájania

- VAROVANIE!**
- *Uistite sa, že na vysávači nie sú žiadne očividné známky poškodenia skôr, ako začnete pracovať.*
 - *Pred zapojením vysávača k prívodu elektrického prúdu sa uistite, že napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá napätiu prívodu elektrického prúdu.*
 - *Zapojte vysávač do elektrickej zásuvky so správne namontovaným kontaktom/pripojením uzemnenia. Presvedčite sa, že je vysávač vypnutý.*
 - *Zástrčky konektory spojovacích káblov musia byť chránené proti striekajúcej vode.*
 - *Zaistite náležité pripojenie k zdroju napájania.*
 - *Použite vysávače len vtedy, keď sú káble spájajúce elektrický prívod v perfektnom stave (poškodené káble môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom!).*
 - *Pravidelne kontrolujte, či elektrické káble nevykazujú žiadne známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, trhlin alebo starnutia.*

**VAROVANIE!**

Pri prevádzke vysávača nikdy:

- *Nedrvte, neťahajte, nepoškodujte ani nešliapte po kábli, ktorý je spojený s elektrickou zásuvkou.*
- *Prívodný kábel odpojajte zo siete len vytiahnutím zástrčky (kábel neťahajte).*
- *Vymeňte kábel elektrického vedenia len za kábel rovnakého typu ako je pôvodný: H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC). Rovnaké pravidlo platí aj pre predĺžovací kábel (ak sa používa).*
- *Kábel musí vymeniť personál servisného strediska výrobcu alebo podobne kvalifikovaný personál.*

Predĺžovacie káble

Ak sa použil predĺžovací kábel, uistite sa, že je vhodný pre príkon a stupeň ochrany vysávača. Predĺženie musí mať rovnaký prierez napájacieho kábla.

Minimálny profil predĺžovacích káblov:

Maximálna dĺžka = 20 m

Kábel = H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC)

**VAROVANIE!**

Zásuvky, zástrčky, konektory a používanie predĺžovacieho kábla musia mať taký stupeň ochrany IP, ako samotný vysávač, ktorý je vyznačený na výrobnom štítku.

**VAROVANIE!**

Napájacia zásuvka vysávača sa musí chrániť odlišným prerušovačom obvodu s obmedzením nárazového prúdu, ktorý odpojí napájanie, keď napätie vybíjané do zeme prekročí 30 mA za 30 ms alebo ekvivalentný napájací okruh.

**VAROVANIE!**

Na vysávač nikdy nestriekajte vodu: toto by mohlo byť nebezpečné pre vystavené osoby a mohlo by spôsobiť skrat sieťového napájania.

**VAROVANIE!**

Konajte v súlade s bezpečnostnými predpismi týkajúcimi sa materiálov, pre ktoré sa tento vysávač používa.

Suché použitia**[POZNÁMKA]**

Dodané filtre a vrečko (ak ho zariadenie obsahuje), musia byť správne nainštalované.

**VAROVANIE!**

Konajte v súlade s bezpečnostnými predpismi týkajúcimi sa materiálov, pre ktoré sa tento vysávač používa.

Údržba a opravy**VAROVANIE!**

Odpojte vysávač od hlavného prívodu elektrického prúdu pred čistením, servisom, výmenou častí alebo prestavbou na inú verziu/variantu, zástrčka sa musí vytiahnuť zo zásuvky.

- *Vykonávajte len tie činnosti údržby, ktoré sú opísané v tomto návode.*
- *Používajte len originálne náhradné diely.*
- *Vysávač žiadnym spôsobom neupravujte.*

Pri nedodržaní pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže byť ohrozená vaša bezpečnosť. Navyiac takáto činnosť by mohla anulovať prehlásenie o zhode ES vydané s týmto vysávačom.

Technické údaje T40W IC

Parameter	Jednotky	T40W IC
Napätie/frekvencia	V / Hz	400 / 50
Výkon	kW	4
Výkon (EN 60335-2-69) (50 Hz)	kW	3,4
Hladina zvukového tlaku	dB(A)	70
Ochrana	IP	55
Izolácia	Classe	I
Kapacita zásobníka	L	100
Vstup (priemer)	mm	70
Max vysávanie	hPa - mbar	190 - 190
Maximálna rýchlosť prúdu vzduchu (bez hadice a redukcií)	m ³ /h - L/min'	462 - 7700
Maximálna rýchlosť prúdu vzduchu (s hadicou, dĺžka: 3 m, priemer: 50 mm)	m ³ /h - L/min'	384 - 6400
Povrch hlavného filtra	m ²	2.5
Povrch protiprúdového filtra „H“ - HEPA 14 podľa metódy MPPS (EN 1822)	m ²	3.5

Rozmery T40W IC

Obrázok 3

Model	T40W IC
A (mm)	1530
B (mm)	1130
C (mm)	600
Hmotnosť (kg)	160

SK

[POZNÁMKA]

- Podmienky skladovania:
Teplota: -10 °C ÷ +40 °C
Vlhkosť: ≤ 85%
- Podmienky prevádzky:
Maximálna nadmorská výška: 800 m
(Až do 2 000 m s obmedzenými výkonmi)
Teplota: -10 °C ÷ +40 °C
Vlhkosť: ≤ 85%

Technické údaje VHT446 IC

Parameter	Jednotky	VHT446 IC		
Napätie/frekvencia	V / Hz	220 / 60	460 / 60	575/60
Výkon	HP (kW)	6.2 (4.6)		
Hladina zvukového tlaku	dB(A)	70		
Ochrana	IP	55		
Izolácia	Class	I		
Kapacita zásobníka	gal. (L)	26 (100)		
Vstup (priemer)	mm	70		
Max vysávanie	hPa - mbar in. (mm) H ₂ O	230 - 230 92.3 (2345)		
Maximálna rýchlosť prúdu vzduchu (bez hadice a redukcií)	m ³ /h - L/min' CFM	450 - 7500 265		
Maximálna rýchlosť prúdu vzduchu (s hadicou, dĺžka: 3 m, priemer: 50 mm)	m ³ /h - L/min' CFM	378 - 6300 222		
Povrch hlavného filtra	ft ² (m ²)	26.91 (2.5)		
Povrch protiprúdového filtra „H“ - HEPA 14 podľa metódy MPPS (EN 1822)	ft ² (m ²)	37.67 (3.5)		

Rozmery VHT446 IC

Obrázok 3

Model	VHT446 IC
A in. (mm)	60.2 (1530)
B in. (mm)	44.5 (1130)
C in. (mm)	23.6 (600)
Hmotnosť (kg)	339 (154)

SK

[POZNÁMKA]

- Podmienky skladovania:
Teplota: -10 °C ÷ +40 °C
Vlhkosť: ≤ 85%
- Podmienky prevádzky:
Maximálna nadmorská výška: 800 m
(Až do 2 000 m s obmedzenými výkonmi)
Teplota: -10 °C ÷ +40 °C
Vlhkosť: ≤ 85%

Preklad pôvodných pokynov

Ovládače, indikátory a prepojenia

Obrázok 4

1. Páka na uvoľnenie vrecka na prach
2. Uvoľňovacia páka
3. Vypínač Start/Stop

Kontroly pred spustením

Obrázok 5

1. Prívod

Pred spustením skontrolujte, či:

- sú nainštalované filtre;
- Sú všetky západky pevne uzamknuté;
- Je hadica vysávača a nástroje správne namontované na vstup (1);
- Je nainštalované vrecko alebo bezpečnostná nádoba (ak sa dodali).

Vysávač nepoužívajte, ak je filter poškodený.

Spustenie

Obrázok 6

1. Uvoľňovacie brzdy
2. Vypínač

Pred spustením vysávača uzamkne brzdy koliesok (1).

Zapnutie/vypnutie vysávača

- Otočte vypínač (2) do polohy „I“, aby sa vysávač spustil.
- Vysávač vypnite otočením vypínača do polohy „0“.

Kontrola smeru rotácie na motore vákuová jednotka

Vložením ruky do satia skontrolujte chod vysávača.

Ak vysávač vytláča vzduch z hadice, smer rotácie nie je správny; vytiahnite ho zo zásuvky a otočte volič v zástrčke, aby sa uskutočnilo správne fázové spojenie.

[POZNÁMKA]

Keď skončíte prácu, pred vypnutím vysávača vám odporúčame nechať vákuovú jednotku v prevádzke po dobu min. troch minút bez vysávania prachu, aby sa prečistili kazety.

Prevádzka primárneho kazetového filtra

Obrázok 7

1. Elektromagnetický ventil na čistenie filtra
2. Kazety filtra
3. Časovač

Filtračné kazety (2) slúžia na filtrovanie prívodu vzduchu. Vysávač je vybavený elektromagnetickými ventilmi (1), ktoré odvádzaním vzduchu prichádzajúceho z dýchadla umožňujú realizovať cyklické prečisťovanie kaziet filtra (2). Tento plne automatický systém poskytuje kontinuitu práce a je riadený cyklickým časovačom (3), ktorý umožňuje nastaviť intervaly T0, T1, T2 definujúce čistiaci cyklus.



VAROVANIE!



Továrnske nastavenie cyklických intervalov vo väčšine prípadov zabezpečuje lepšie čistenie. Preto by sa továrnske nastavenie nemalo meniť. Pri náročných aplikáciách (napr. pri vysávaní veľkého množstva mimoriadne jemného prachu - viac ako 3 kg za minútu) je v prípade potreby možné zmeniť intervaly podľa pokynov v servisnej príručke, dostupnej v servisnom stredisku výrobcu.

Núdzové zastavenie

Hlavný spínač otočte do polohy „0“.

Vysýpanie nádoby



VAROVANIE!



Pred vykonaním týchto činností vysávač vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky prívodu elektrického prúdu.

Kým vyprázdните nádobu, ponechajte vákuovú jednotku v prevádzke aspoň tri minúty bez vysávania prachu, aby automatický systém prečisťovania filtra dokončil svoj cyklus.

Obrázok 8

1. Nádoba na prach
 - Uvoľnite zásobník (1), potom ho vytiahnite a vyprázdňte.
 - Uistite sa, že tesnenie je vo vynikajúcom stave a že je správne umiestnené.
 - Nádobu nasadte späť na svoje miesto a opätovne ju zaistite.

Výmena a používanie nakláňacieho výtlakového zariadenia

Obrázok 9

1. Montáž nakláňacieho výtlakového zariadenia
 - Upevnite násypník k filtrovacej komore tak, že ho zasuniete do príslušných puzdier a použijete páku (2), aby ste ho uzamkli (obrázok 9).
 - Vložte vrečko (Longopac®) do príslušného držiaka a upevnite jeho koniec pomocou remeňa (1, obrázok 10).
 - Zapojte držiak nakláňacieho výtlakového zariadenia k násypníku tak, že ho upevníte prostredníctvom príslušných čapov (obrázok 9).
 - Vyberte vrečko (Longopac®), kým nebude položené na spodnej podpornej platforme a uzatvorte jeho koniec pomocou dodanej svorky.
 - Keď je vrečko plné (Longopac®), zatvorte horný koniec pomocou dvoch svoriek tak, že ich upevníte vo vzájomnej vzdialenosti 50 mm a následne pomocou nožničiek vrečko medzi dvomi sponami rozstrihnete (obrázok 10).

Výmena a používanie samostatného plastového vrečka

Obrázok 11

Plastové vrečko umiestnite mimo držiaka nakláňacieho výtlakového zariadenia, pričom si dávajte pozor, aby sa spodná časť vrečka nachádzala na spodnej podpornej platforme a hornú časť uzamknite pomocou remeňa.

Na konci čistenia

- Vypnite vysávač a vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrického prúdu.
- Namotajte prepojovací kábel okolo nosiča kábla (Obr. 12).
- Zásobník vyprázdňte tak, ako je opísané v odseku „Vyprázdnenie zásobníka“. Vysávač vyčistíte podľa popisu v odseku „Údržba, čistenie a dekontaminácia“.
- Ak ste vysávali agresívne látky, umyte zásobník čistou vodou.
- Uskladnite vysávač na suchom mieste, mimo dosah nepovolaných ľudí.

Údržba, čistenie a dekontaminácia



VAROVANIE!



Nižšie opísané opatrenia sa musia vykonať pri všetkých operáciách údržby, vrátane čistenia a výmeny filtra.

- Aby sa umožnilo používateľovi vykonať činnosti údržby, vysávač sa musí rozobrať, vyčistiť a vykonať generálna oprava, pokiaľ to bude možné bez pôsobenia nebezpečenstva pre personál údržby alebo iných ľudí. Vhodné opatrenia obsahujú dekontamináciu pred rozmontovaním vysávača, odpovedajúcu filtrovanú ventiláciu výfukového vzduchu z miestnosti, v ktorej je vysávač rozmontovaný, čistenie priestoru údržby a vhodnú osobnú ochranu.

Priečinky, ktoré nie sú utesnené proti prachu, sa musia otvoriť príslušnými nástrojmi (skrútkovačmi, kľúčmi atď.) a poriadne vyčistiť.

- Aspoň raz ročne vykonajte technickú previerku, napr.: skontrolujte filter a zistíte, či nie je nejakým spôsobom narušená vzduchotesnosť vysávača a preverte, či ovládací panel správne funguje. Túto kontrolu musí vykonať výrobca alebo kompetentná osoba.
- Pravidelne kontrolujte stav difúzora na výstupe a v prípade potreby ho umyte vodou alebo vymeňte.

Demontáž a výmena kaziet a jemného filtra (ak je vo výbave)



VAROVANIE!



Kým sa vysávač používa pre vysávanie nebezpečných látok, filtre sa kontaminujú. Preto:

- Pracujte opatrne a predchádzajte rozsypaniu povysávaného prachu a/alebo materiálu.
- Umiestnite rozobraný a/alebo vymenený filter do utesneného plastového vrečka.
- Hermeticky ho uzatvorte.
- Filter likvidujte v súlade s platnými zákonmi.



VAROVANIE!



Likvidácia filtra je vážna záležitosť. Filter sa musí nahradiť za filter s rovnakými charakteristikami filtračného povrchu. Inak nebude vysávač fungovať správne.



VAROVANIE!



Pri vykonávaní tejto činnosti dbajte, aby ste nezdvihli prach. Noste masku P3 a iné ochranné oblečenie vrátane ochranných rukavíc (DPI), ktoré sú vhodné pre nebezpečný pôvod zozbieraného prachu a obráťte sa na platné zákony.

Preklad pôvodných pokynov

**VAROVANIE!**

Znovu zmontujte, pričom dávajte pozor, aby sa vám nezachytili ruky medzi jednotkou Infiniclean a nádobou. Používajte rukavice, ktoré poskytujú ochranu proti mechanickým rizikám (EN 388) s úrovňou ochrany KAT. II.

Výmena kazety

Obrázok 13

1. Konektor
2. Vákuová hadica
3. Hadica dúchadla
4. Pásik
5. Jednotka Infiniclean
6. Kazetové filtre

Pred vykonaním týchto činností vysávač vypnite a vyťahnite zástrčku zo zásuvky prívodu elektrického prúdu.

- Demontujte konektor (1).
- Odmontujte hadicu vysávača (2).
- Odmontujte hadicu dúchadla (3).
- Použite pásik (4), aby ste demontovali jednotku Infiniclean (5) spolu s ochrannými prostriedkami filtra.
- Demontujte staré filtre (6) z ochranných prvkov otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Namontujte staré filtre (6) na ochranné prvky otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Vykonaním postupu v opačnom poradí krokov namontujte jednotku Infiniclean do nádoby.
- Staré filtre zlikvidujte podľa platných zákonov.

[POZNÁMKA]

Kazety sa musia úplne dotiahnuť rukou; skontrolujte, či je tesnenie kazety upevnené k hornej podpere. V každom prípade však neaplikujte doťahovací moment v hodnote viac ako 12 Nm.

Výmena absolútneho filtra

SK

**VAROVANIE!**

Po vybratí absolútneho filtra z vysávača ho znovu nepoužívajte.

Obrázok 14

1. Kryt sania
2. Pásik
3. Poistný krúžok absolútneho filtra
4. Disk absolútneho filtra
5. Filter

Pred vykonaním týchto činností vysávač vypnite a odpojte zástrčku zo zásuvky prívodu elektrického prúdu.

- Pomocou pásika (2) uvoľnite kryt (1), potom ho vyťahnite smerom nahor a von z vysávača.
- Odskrutkujte krúžok (3).
- Vyťahnite disk (4) a absolútny filter (5).
- Absolútny filter (5) dajte do plastového vrečka, hermeticky vrečko uzavrite a zlikvidujte filter podľa platných miestnych nariadení.
- Vložte nový filter (5) s rovnakým popisom a vlastnosťami ako mal odstránený filter.
- Diskom (4) uzamknite absolútny filter a dotiahnite krúžok (3).
- Vložte späť kryt (1).
- Kryt upevnite pásikom (2)

Kontrola a čistenie chladiaceho ventilátora motora

Pravidelne čistite chladiaci ventilátor motora, aby ste zabránili prehriatiu motora, a to najmä vtedy, keď sa vysávač používa na prašnom mieste.

Kontrola utesnenia

Obrázok 15

1. Pripojovacie hadice dúchadla
2. Vákuová hadica

Kontrola hadice

Uistite sa, že sú pripojovacie hadice (1) v dobrom stave a správne upevnené.

Ak je hadica poškodená, zlomená alebo zle pripojená k spojom, tak sa musí vymeniť.

Ak vysávate lepkavý materiál, kontrolujte možné zanesenie pozdĺž hadice (2), vo vstupe a na vysýpacej doske vnútri v filtrovacej komore.

Vstup oškrabte zvonku a odstráňte usadený odpad, ako je to zobrazené na obrázku.

Obrázok 16

1. Tesnenie
2. Skrutky
3. Filtračná komora

Kontrola upevnenia filtrovacej komory

Ak tesnenie (1) medzi zásobníkom a filtrovacou komorou (3) prestane zaisťovať utesnenie:

- Uvoľnite všetky štyri skrutky (2), ktoré istia filtrovaciu komoru (3) ku konštrukcii vysávača.
- Položte filtrovaciu komoru (3) a utiahnite skrutky, keď dosiahne polohy utesnenia (2).

Tesnenie (1) musíte vymeniť, ak je roztrhnuté, odrezané a pod. Tesnenie (1) vymeňte, ak stupeň utesnenia nie je optimálny.

Likvidácia vysávača

Obrázok 17

Zariadenie označené preškrtnutej Symbol pojazdné popolnice znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia nesmie byť zlikvidovaný spolu s domovým odpadom neoddelené. Aby sa zabránilo negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie sa musí zariadenie oddelene zozbieraných na určených zberných miestach.

Používatelia elektrických a elektronických zariadení pre domácnosť musia používať komunálne schémy zberu.

Upozorňujeme, že bežne používané elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálnych systémov zberu. Budeme radi, že Vás informovali o vhodných možnostiach likvidácie.

Diagramy zapojenia káblov

Model (EU)

Obrázok 18

Položka	Diel	Model
		T40W IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Istič 6,3 - 10 A	4089100301

Model (US)

Obrázok 19

Položka	Diel	Model
		VHT446N4 IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Istič 9 - 12,5 A	4089100301

Obrázok 19

Položka	Diel	Model
		VHT446N5 IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Istič 14 - 20 A	4089100702

Obrázok 19

Položka	Diel	Model
		VHT446N7 IC
A1	Cyklický časovač	4083901505
Q1	Istič 6,3 - 10 A	4089100301

*Preklad pôvodných pokynov***Odporúčané náhradné diely**

Nižšie sa uvádza zoznam náhradných dielcov, ktorý musí byť vždy poruke, aby sa urýchlila údržba.

Pri objednávaní náhradných dielov si pozrite katalóg náhradných dielov výrobcu.

	Popis	Model	
		T40W IC	VHT446 IC
	Kazetový filter	4081701020	
	Kruhové tesnenie filtra	40000762	
	Tesnenie filtračnej komory	40000762	
	Filter (HEPA)	4081700935	
	výtlačkový difuzér	4089100298	

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Náprava
Ašpirácie bola prerušená	Upchané hlavné filtre	Nasávajte čistý vzduch po dobu min. troch minút. Ak je to nedostačujúce, vymeňte.
	Upchatá hadica vysávača	Skontrolujte hadicu vysávača a vyčistite ju.
Vysávač sa náhle zastaví	Aktivácia prerušovača obvodu	Skontrolujte nastavenie. Skontrolujte elektrický výstup motora. Vyprázdňte zásobník. Ak je to potrebné, tak sa spojte s autorizovaným servisom.
na výtlakovom difuzéri sa nachádza prach/dochádza k úniku prachu	kónický filter/filtre sú roztrhnuté	Vymeňte ho iným alebo identickým typom.
Elektrostatický prúd na vysávači	Neexistujúce alebo zlé uzemnenie	Skontrolujte všetky spoje uzemnenia. Obzvlášť skontrolujte pripojenie pri privode.
Nasávanie nedostatočné alebo žiadne	Jeden alebo niekoľko elektromagnetických ventilov sa zaseklo v polohe prečisťovania	Vypnite vysávač, počkajte aspoň 15 sekúnd, aby sa dúchadlo úplne vyplo, potom ho znovu spustíte a nechajte nasávať čistý vzduch aspoň 3 minúty.
únik prachu z vákuovej hadice	Jeden alebo niekoľko elektromagnetických ventilov sa zaseklo v polohe prečisťovania	Vypnite vysávač, počkajte aspoň 15 sekúnd, aby sa dúchadlo úplne vyplo, potom ho znovu spustíte a nechajte nasávať čistý vzduch aspoň 3 minúty. ak je to nepostačujúce, vymeňte filtre.

Spis treści


Instrukcja obsługi.....	2
Bezpieczeństwo operatora	2
Ogólne informacje dotyczące użytkowania odkurzacza.....	2
Zastosowanie	2
Niewłaściwe użytkowanie.....	2
Emisja pyłów do środowiska	3
Zalecenia ogólne	3
Opis odkurzacza	4
Elementy i etykiety odkurzacza	4
Zestawy dodatkowe.....	4
Akcesoria.....	4
Pakowanie i rozpakowywanie	4
Rozpakowywanie, przenoszenie, obsługa i przechowywanie	4
Przygotowanie do pracy - podłączanie urządzenia do sieci.....	4
Przedłużacze.....	5
Zastosowanie suche.....	5
Konserwacja i naprawa	5
Dane techniczne T40W IC	6
Wymiary T40W IC	6
Dane techniczne VHT446 IC.....	7
Wymiary VHT446 IC.....	7
Urządzenia sterujące, wskaźniki i łączniki.....	8
Kontrola przed uruchomieniem	8
Włączanie.....	8
Uruchamianie/ wyłączanie odkurzacza	8
Działanie głównego wkładu filtracyjnego.....	8
Zatrzymywanie w nagłych wypadkach	8
Opróżnianie pojemnika.....	8
Wymiana i użycie urządzenia wyładowczego z przechyłem	9
Wymiana i użycie jednorazowego worka plastikowego.....	9
Po zakończeniu pracy	9
Konserwacja, czyszczenie i odkażanie	9
Demontaż i wymiana wkładów i filtra absolutnego (jeśli jest stosowany).....	9
Wymiana filtra absolutnego	10
Kontrola i czyszczenie wentylatora silnika	10
Kontrola dokręcenia	10
Utylizacja odkurzacza.....	11
Schematy instalacji elektrycznej.....	11
Zalecane części zamienne	12
Usuwanie usterek	13

Instrukcja obsługi

Zapoznaj się z instrukcją obsługi. Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, oznaczonymi słowem **OSTRZEŻENIE!**

Bezpieczeństwo operatora

OSTRZEŻENIE!

 **Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na wypadek korzystania z niej w przyszłości.**

Ten odkurzacz może być użytkowany wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z zasadami jego działania oraz zostały upoważnione i odpowiednio przeszkolone w tym celu.

Przed przystąpieniem do użytkowania odkurzacza użytkownicy powinni zostać zaznajomieni, poinstruowani i przeszkoleni w zakresie jego działania oraz tego, do jakich substancji można go stosować oraz jak bezpiecznie usunąć sprzątnięty materiał.

OSTRZEŻENIE!

Używanie odkurzacza przez osoby (w tym dzieci) z problemami umysłowymi lub z małym wykształceniem i/lub wiedzą jest surowo zabronione, chyba że są nadzorowane przez osobę zaznajomioną ze sposobem użytkowania i bezpiecznego obchodzenia się z maszyną.

Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby upewnić się, że maszyna nie służy do zabawy.

Ogólne informacje dotyczące użytkowania odkurzacza

Użytkowanie odkurzacza musi odbywać się zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym jest on używany.

Oprócz zaleceń instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w kraju, w którym odkurzacz jest użytkowany, należy również przestrzegać technicznych przepisów dotyczących jego właściwego i bezpiecznego użytkowania (przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz BHP: Dyrektywa Unii Europejskiej 89/391/WE oraz kolejne). Nie należy wykonywać żadnych działań, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu ludzi, ich własności lub środowiska. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie

Ten odkurzacz jest przeznaczony do użytku komercyjnego, w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach, sklepach, biurach i hotelach, oraz do celów nie związanych z normalnym użyciem w gospodarstwie domowym.

Ten odkurzacz jest przeznaczony do odkurzania i zbierania stałych materiałów niepalnych w pomieszczeniach i na zewnątrz.

OSTRZEŻENIE – Tego odkurzacza można używać tylko do odkurzania suchych materiałów.

- Zawsze należy pozostawić wokół odkurzacza wystarczającą ilość miejsca, pozwalającą na łatwą obsługę elementów sterowania.

Maszyna może być użytkowana w danym momencie tylko przez jednego użytkownika.

Ten odkurzacz składa się z zautomatyzowanej jednostki podciśnieniowej z filtrem dopływowym i pojemnika do zbierania odkurzanego materiału.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE!

Zabrania się używania odkurzacza w poniższych sytuacjach:

- Na zewnątrz w przypadku opadów atmosferycznych.
- Gdy nie jest umieszczony na poziomym i równym podłożu.
- Gdy nie są zainstalowane jednostki filtracyjne.
- Gdy koniec rury ssawnej i/lub wąż są zwrócone w stronę części ludzkiego ciała.
- Gdy nie jest zainstalowany worek na kurz.
- Bez osłon, pokryw zabezpieczających i systemów bezpieczeństwa zamontowanych przez producenta.
- Gdy otwory wentylacyjne są częściowo lub całkowicie zatkane.
- Gdy odkurzacz jest przykryty folią lub materiałem.
- Gdy otwór wylotowy powietrza jest częściowo lub całkowicie zamknięty.
- Gdy jest używane w wąskich miejscach, gdzie nie ma dopływu świeżego powietrza.
- Do odkurzania poniższych materiałów:
 1. Materiał płonący (rozżarzone węgle, gorący popiół, żarzące się niedopałki itd.).
 2. Otwarty ogień.
 3. Gazy palne.
 4. Łatwopalne ciecze, żrące paliwa (benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, roztwory alkaliczne itp.).
 5. Wybuchowe pyły/substancje i/lub podatne na niespodziewane zapalenie (jak pyły magnezu lub aluminium itp.).

WAŻNE: Użycie niezgodne z prawem jest zabronione.

Emisja pyłów do środowiska

Charakterystyka działania:

wersja normalna (nie nadaje się do odkurzania niebezpiecznych pyłów): zatrzymuje co najmniej 99,1 % cząstek o wielkości $\geq 3 \mu\text{m}$.

Zalecenia ogólne



OSTRZEŻENIE!



W razie wystąpienia awaryjnej sytuacji:

- uszkodzenie filtra
- wybuch pożaru
- spięcie
- zablokowanie silnika
- porażenie prądem
- itp.

Wyłącz odkurzacz, odłącz od zasilania i skorzystaj z pomocy wykwalifikowanego personelu.



OSTRZEŻENIE!



Nie należy używać i przechowywać odkurzaczy na zewnątrz w miejscach o wysokim współczynniku wilgotności.

Nie należy używać tych odkurzaczy w otoczeniu korozyjnym.

Świadectwo zgodności CE

Każdy odkurzacz jest dostarczany z świadectwem zgodności EC. Patrz odpis na Rys. 20.

[PRZYPIS]

Świadectwo zgodności to ważny dokument, który należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i okazywać go na żądanie władz.

Opis odkurzacza

Elementy i etykiety odkurzacza

Rys. 1

1. Tabliczka identyfikacyjna, która zawiera:
Kod modelu, klasa, specyfikacje techniczne (patrz tabela na stronie 6), nr seryjny, oznaczenie EC, rok produkcji.
2. Uniwersalny wąż odkurzacza
3. Panel sterowania
4. Pojemnik na pył
5. Komora filtracyjna
6. dyfuzer wylotowy
7. Tabliczka na panelu zasilania
Wskazuje, że napięcie zasilające panel jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
8. Włot
9. Przedział na akcesoria
10. Próżniomierz

Ten odkurzacz wytwarza silny strumień powietrza, wciągając je przez włot (8) i wypuszczając przez wylot (6).

Przed włączeniem odkurzacza, należy zamocować wąż ssący do wlotu, a następnie zamocować do końcówki żądaną część albo podłączyć ją do urządzenia, z którego należy wyciągnąć kurz. Patrz katalog akcesoriów dodatkowych producenta lub Punktu Serwisowego. Po zamocowaniu przewodu ssącego i akcesoriów, sprawdź, czy silnik obraca się właściwie.

Ten odkurzacz wyposażony został w wewnętrzną przegrodę, która sprawia zbierane substancje w kolisty ruch, który powoduje ich opadanie do pojemnika pod wpływem siły odśrodkowej. Odkurzacz wyposażony został w filtr główny, odpowiedni do większości zastosowań.

Zestawy dodatkowe

W celu uzyskania informacji na temat zestawów dodatkowych, skontaktuj się z siecią sprzedaży producenta.

Instrukcje dotyczące montowania zestawów dodatkowych znajdują się w zestawie przystosowanym odkurzacza.

PL



OSTRZEŻENIE!



Używać tylko dostarczonych i autoryzowanych części zamiennych.

Akcesoria

Dostępne są różnorodne akcesoria; patrz katalog akcesoriów producenta.



OSTRZEŻENIE!



Używać tylko oryginalnych akcesoriów dostarczanych i zatwierdzonych przez producenta.

Pakowanie i rozpakowywanie

Z materiałami użytymi do pakowania należy postąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Rys. 2

Model	A in. (mm)	B in. (mm)	C in. (mm)	lbs (kg)
T40W IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	390 (177)
VHT446 IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	377 (171)

Rozpakowywanie, przenoszenie, obsługa i przechowywanie

Używać na płaskiej, poziomej powierzchni.

Nośność powierzchni, na której stoi odkurzacz musi być w stanie utrzymać ciężar odkurzacza).

Przygotowanie do pracy - podłączenie urządzenia do sieci



OSTRZEŻENIE!



- *Przed rozpoczęciem pracy, należy sprawdzić odkurzacz pod kątem oznak uszkodzeń.*
- *Przed podłączeniem odkurzacza do zasilania, upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce jest zgodne z napięciem sieciowym.*
- *Podłącz odkurzacz do gniazdka z właściwie zainstalowanym bolcem/stykiem uziemionym. Sprawdź, czy odkurzacz jest wyłączony.*
- *Wtyczki i łączniki przewodów elektrycznych muszą być chronione przed wilgocią.*
- *Sprawdź pod kątem prawidłowego podłączenia do sieci zasilającej.*
- *Odkurzacz może być użytkowany wyłącznie, jeśli przewody łączące go z siecią są w idealnym stanie (uszkodzenie przewodu może prowadzić do porażenia prądem!).*
- *Regularnie sprawdzaj stan przewodu elektrycznego, zwracając uwagę na uszkodzenia, pęknięcia, ślady zużycia.*

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas pracy odkurzacza, nie należy:

- *Zgniatać, ciągnąć, niszczyć ani deptać przewodu łączącego go z siecią.*
- *Kabel można odłączać od sieci wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyczki (nie wolno ciągnąć za przewód).*
- *Zużyty przewód należy zastąpić przewodem tego samego typu: H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC). Dotyczy to również przedłużacza.*
- *Przewód powinien być wymieniony przez pracownika Punktu Serwisowego producenta lub inną wykwalifikowaną osobę.*

Przedłużacze

Jeśli używany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy jest odpowiedni do poboru mocy i stopnia zabezpieczenia odkurzacza.

Przedłużenie może mieć taki sam przekrój poprzeczny kabla.

Minimalny przekrój przewodu przedłużacza:

Maksymalna długość = 20 m

Przewód = H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC)

**OSTRZEŻENIE!**

Gniazdko, wtyczki, łączniki oraz mocowanie przewodu przedłużacza muszą zachowywać stopień ochrony IP odkurzacza, określony na tabliczce znamionowej.

**OSTRZEŻENIE!**

Gniazdo sieciowe odkurzacza musi być zabezpieczone przy pomocy wyłącznika różnicowo-prądowego z ograniczeniem prądu udarowego, odcinającym zasilanie, gdy prąd upływu przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub innego wyłącznika o podobnych właściwościach.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno spryskiwać odkurzacza wodą; takie działanie może być niebezpieczne dla użytkowników oraz może doprowadzić do zwarcia w urządzeniu.

**OSTRZEŻENIE!**

Stosuj się do przepisów bezpieczeństwa dotyczących materiałów zbieranych przez odkurzacza.

Zastosowanie suche**[PRZYPIS]**

Dołączone do urządzenia filtry i worek (jeżeli znajduje się w zestawie) należy zamontować w prawidłowy sposób.

**OSTRZEŻENIE!**

Stosuj się do przepisów bezpieczeństwa dotyczących materiałów zbieranych przez odkurzacza.

Konserwacja i naprawa**OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do czyszczenia, prac serwisowych, wymiany części czy przekształcania odkurzacza w inną wersję, należy odłączyć go od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdko.

- *Samodzielnie przeprowadzaj tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji.*
- *Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.*
- *Nie wprowadzaj żadnych zmian w konstrukcji odkurzacza.*

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika. Ponadto, powoduje ono unieważnienie deklaracji zgodności CE, dołączonej do maszyny.

Dane techniczne T40W IC

Parametr	Jednostki	T40W IC
Napięcie/częstotliwość	V / Hz	400 / 50
Moc znamionowa	kW	4
Moc znamionowa (EN 60335-2-69) (50 Hz)	kW	3,4
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	70
Zabezpieczenie	IP	55
Izolacja	Classe	I
Pojemność zasobnika	L	100
Wlot (średnica)	mm	70
Maks. podciśnienie	hPa - mbar	190 - 190
Maks. przepływ powietrza (bez węży i redukcji)	m ³ /h - L/min'	462 - 7700
Maks. przepływ powietrza (z węży, długość: 3 m, średnica: 50 mm)	m ³ /h - L/min'	384 - 6400
Powierzchnia filtra głównego	m ²	2.5
Powierzchnia filtra absolutnego dolotowego „H” - HEPA 14 według metody MPPS (EN 1822)	m ²	3.5

Wymiary T40W IC

Rys. 3

Model	T40W IC
A (mm)	1530
B (mm)	1130
C (mm)	600
Masa (kg)	160

[PRZYPIS]

- *Warunki przechowywania:*
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%
- *Warunki użytkowania:*
Maks. wys. nad poziomem morza: 800 m
(Do 2 000 m przy zredukowanej wydajności)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%

Dane techniczne VHT446 IC

Parametr	Jednostki	VHT446 IC		
Napięcie/częstotliwość	V / Hz	220 / 60	460 / 60	575/60
Moc znamionowa	HP (kW)	6.2 (4.6)		
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	70		
Zabezpieczenie	IP	55		
Izolacja	Class	I		
Pojemność zasobnika	gal. (L)	26 (100)		
Włot (średnica)	mm	70		
Maks. podciśnienie	hPa - mbar in. (mm) H ₂ O	230 - 230 92.3 (2345)		
Maks. przepływ powietrza (bez węża i redukcji)	m ³ /h - L/min' CFM	450 - 7500 265		
Maks. przepływ powietrza (z węzem, długość: 3 m, średnica: 50 mm)	m ³ /h - L/min' CFM	378 - 6300 222		
Powierzchnia filtra głównego	ft ² (m ²)	26.91 (2.5)		
Powierzchnia filtra absolutnego dolotowego „H” - HEPA 14 według metody MPPS (EN 1822)	ft ² (m ²)	37.67 (3.5)		

Wymiary VHT446 IC

Rys. 3

Model	VHT446 IC
A in. (mm)	60.2 (1530)
B in. (mm)	44.5 (1130)
C in. (mm)	23.6 (600)
Masa lbs (kg)	339 (154)

[PRZYPIS]

- *Warunki przechowywania:*
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%
- *Warunki użytkowania:*
Maks. wys. nad poziomem morza: 800 m
(Do 2 000 m przy zredukowanej wydajności)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Urządzenia sterujące, wskaźniki i łączniki

Rys. 4

1. Dźwignia otwierania pojemnika na kurz
2. Dźwignia kółek
3. Wyłącznik / włącznik

Kontrola przed uruchomieniem

Rys. 5

1. Wlot

Przed uruchomieniem sprawdź:

- Czy filtry są założone;
- Czy wszystkie zatraski są zamknięte;
- Wąż ssący i osprzęt zostały właściwie zamocowane na wlocie (1);
- Czy worek lub pojemnik zabezpieczający są założone, jeśli są wymagane.

Nie używaj odkurzacza z uszkodzonym filtrem.

Włączanie

Rys. 6

1. Hamulce kółek
2. Wyłącznik

Zablokuj hamulce kółek (1) przed uruchomieniem odkurzacza.

Uruchamianie/ wyłączenie odkurzacza

- Ustaw przełącznik (2) w pozycji „I”, aby uruchomić odkurzacza.
- Ustaw przełącznik w pozycji „0”, aby wyłączyć odkurzacza.

Sprawdzanie kierunku obrotów silnika jednostki ciśnieniowej

Sprawdź działanie jednostki ciśnieniowej przykładając do wlotu dłoń.

Jeżeli z węża ssącego wydychane jest powietrze, to kierunek obrotów nie jest prawidłowy; należy wtedy wyjąć wtyczkę z gniazda i obrócić selektor wewnątrz wtyczki, aby skorygować przyłączenie faz zasilania.

[PRZYPIS]

Po zakończeniu pracy, a przed wyłączeniem odkurzacza zaleca się niewyłączanie go przez co najmniej trzy minuty w celu lepszego oczyszczenia wkładu filtracyjnego.

Działanie głównego wkładu filtracyjnego

Rys. 7

1. Zawór elektromagnetyczny do czyszczenia filtra
2. Wkłady filtracyjne
3. Programator czasowy

Wkłady filtracyjne (2) filtrują zasysane powietrze. Odkurzacza posiada zawory elektromagnetyczne (1), które dzięki odchyłaniu powietrza wychodzącego z dmuchawy, umożliwiają okresowe czyszczenie wkładów filtrujących (2). W pełni zautomatyzowany system zapewnia ciągłość pracy, a steruje nim regulator cykliczny (3), za pomocą którego można ustawić cykl czyszczenia z częstotliwością T0, T1, T2.



OSTRZEŻENIE!



Ustawienie fabryczne częstotliwości cykli jest optymalne dla lepszego czyszczenia w większości zastosowań dlatego nie należy go zmieniać. W razie potrzeby, w przypadku bardziej wymagających zastosowań (np. zbierania dużych ilości bardzo drobnego pyłu – ponad 3 kg/min.) można zmienić częstotliwość zgodnie z instrukcjami podanymi w Instrukcji serwisowania dostępnej w Centrum Serwisowym producenta.

Zatrzymywanie w nagłych wypadkach

Ustaw przełącznik główny w pozycji „0”.

Opróżnianie pojemnika



OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do tej czynności, wyłącz odkurzacza i wyjmij wtyczkę z gniazda.

Przed opróżnieniem pojemnika odkurzacza powinien co najmniej 3 minuty pracować bez odkurzania, aby system automatycznego czyszczenia filtra mógł dokończyć cykl pracy.

Rys. 8

1. Pojemnik na pył
 - Wsuń pojemnik (1), a następnie wyjmij i opróżnij go.
 - Sprawdź, czy uszczelka jest w idealnym stanie i czy jest właściwie umiejscowiona.
 - Umieść pojemnik we właściwym miejscu i ponownie go przymocuj.

Wymiana i użycie urządzenia wyladowczego z przechyłem

Rys. 9

- Zespół urządzenia wyladowczego z przechyłem
 - Przymocuj kosz samowyladowczy do komory filtracyjnej umieszczając go w odpowiedniej obudowie i używając dźwigni (2) do zablokowania go (rysunek 9).
 - Włóż worek (Longopac®) w odpowiedni wspornik i przymocuj jego końce za pomocą paska (1, rysunek 10).
 - Zaczeep wspornik urządzenia wyladowczego z przechyłem do kosza samowyladowczego przymocowując go za pomocą odpowiednich kołków (rysunek 9).
 - Wyciągnij worek (Longopac®) do momentu kiedy ułoży się na dolnej platformie wspornika i zamknij jego końce za pomocą dostarczonego zacisku.
 - Po zapełnieniu worka (Longopac®) zamknij górny koniec za pomocą dwóch zacisków przymocowując je w odległości 50 mm jeden od drugiego, następnie za pomocą nożyczek odetnij worek pomiędzy dwoma zaciskami (rysunek 10).

Wymiana i użycie jednorazowego worka plastikowego

Rys. 11

Umieść worek plastikowy poza wspornikiem urządzenia wyladowczego z przechyłem, pamiętaj o tym, że spód worka leży na dolnej platformie wspornika i zabezpiecz górą część worka za pomocą paska.

Po zakończeniu pracy

- Wyłącz odkurzacz i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Owiń przewód wokół zwijacza (Rys. 12).
- Opróżnij pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale „Opróżnianie pojemnika”. Oczyszcz odkurzacz zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Konserwacja, czyszczenie i odkażanie”.
- Jeśli odkurzacz zbierał agresywne substancje, należy opłukać pojemnik czystą wodą.
- Odkurzacz należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla osób postronnych miejscu.

Konserwacja, czyszczenie i odkażanie



OSTRZEŻENIE!



Poniższe środki ostrożności należy przedsięwziąć podczas wszelkich czynności konserwacyjnych, także czyszczenia i wymiany filtra.

- Aby móc przeprowadzić czynności konserwacyjne, należy rozmontować, oczyścić i dokonać przeglądu odkurzacza w stopniu niezagrażającym zdrowiu pracowników obsługi i osób postronnych. Wspomniane środki ostrożności obejmują: odkażenie odkurzacza przed jego demontażem, odpowiednią wentylację (z filtrowaniem powietrza wylotowego) pomieszczenia w którym jest on demontowany, oczyszczenie powierzchni pracy oraz odpowiednią odzież ochronną.*

Komory, które nie są pyłoszczelne należy otworzyć przy pomocy odpowiednich narzędzi (śrubokręt, klucz itp.) i dokładnie oczyścić.

- Kontrolę techniczną należy przeprowadzić co najmniej raz rocznie; sprawdź filtry w celu sprawdzenia, czy szczelność odkurzacza nie została naruszona. Upewnij się również, czy elektryczny panel kontrolny działa prawidłowo. Tej kontroli powinien dokonać producent lub wykwalifikowany personel.*
- Okresowo sprawdzaj stan dyfuzora na wylocie, a w razie potrzeby umyj go wodą i wymień.*

Demontaż i wymiana wkładów i filtra absolutnego (jeśli jest stosowany)



OSTRZEŻENIE!



Kiedy odkurzacz jest używany do odkurzania substancji niebezpiecznych, filtry zostają skażone, dlatego:

- Pracuj ostrożnie, uważaj, aby nie rozsypać zebranego pyłu i/lub materiału.*
- Umieść rozmontowany lub zużyty filtr w szczelnie zamkniętym worku.*
- Zamknij go szczelnie.*
- Ze zużytym filtrem postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.*



OSTRZEŻENIE!



Wymiana filtra to poważne zadanie. Filtr należy zastąpić innym o identycznych właściwościach i powierzchni filtracyjnej. W przeciwnym razie odkurzacz będzie działał wadliwie.



OSTRZEŻENIE!



Uważaj, aby podczas tej czynności nie rozrzucać pyłu. Zakładaj maskę P3 i odzież ochronną, oraz rękawice ochronne (DPI), odpowiednie do rodzaju zebranego niebezpiecznego pyłu, patrz: przepisy.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas demontażu uważać, aby ręce nie zakleszczyły się między jednostką Infiniclean i pojemnikiem. Założyć rękawice zabezpieczające przed urazami mechanicznymi (EN 388) z poziomem ochrony CAT. II.

Wymiana wkładu

Rys. 13

1. Złącze
2. Wąż ssący
3. Przewód dmuchawy
4. Taśma
5. Jednostka Infiniclean
6. Filtry z wkładem filtrującym

Przed przystąpieniem do tej czynności, wyłącz odkurzacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Zdemontuj łącznik (1).
- Odłącz wąż ssący (2).
- Odłącz przewód dmuchawy (3).
- Przy pomocy taśmy (4) zdemontuj jednostkę Infiniclean (5) wraz z zabezpieczeniem filtra.
- Zdjąć stare filtry (6) z zabezpieczeń, obracając je w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zamontować stare filtry (6) na zabezpieczeniach, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Zamontować jednostkę Infiniclean w pojemniku, wykonując procedurę w odwrotnej kolejności.
- Ze zużytymi filtrami postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.

[PRZYPIS]

Wkłady należy mocno dokręcić ręcznie; sprawdź, czy uszczelka wkładu jest mocno dokręcona do górnego wspornika. W żadnym wypadku nie wolno przekraczać wartości 12 Nm dokręcającego momentu obrotowego.

Wymiana filtra absolutnego

PL

**OSTRZEŻENIE!**

Po wyjęciu filtra absolutnego z odkurzacza, nie używaj go ponownie.

Rys. 14

1. Nasadka odkurzacza
2. Taśma
3. Pierścień zabezpieczający filtr absolutny
4. Tarcza filtra absolutnego
5. Filtr absolutny

Przed przystąpieniem do tych czynności, wyłącz odkurzacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Za pomocą dźwigni (2) poluzuj nasadkę (1), następnie unieś ją i wyciągnij z odkurzacza.
- Odkręć pierścień (3).
- Wyciągnij tarczę (4) i filtr absolutny (5).
- Umieść filtr absolutny (5) w plastikowym worku, zamknij hermetycznie worek i wyrzuć filtr zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Włóż nowy filtr (5) o takiej samej charakterystyce filtrowania.
- Zablokuj filtr absolutny z tarczą (4) i dokręć pierścień (3).
- Załóż z powrotem nasadkę (1).
- Umocuj nasadkę za pomocą opaski (2)

Kontrola i czyszczenie wentylatora silnika

Regularnie oczyszczaj wentylator, aby zapobiec przegrzaniu silnika, zwłaszcza jeśli odkurzacz użytkowany jest w warunkach dużego zapylenia.

Kontrola dokręcenia

Rys. 15

1. Przewody łączące dmuchawę
2. Wąż ssący

Kontrola przewodów gumowych

Sprawdź, czy przewody elastyczne (1) są w dobrym stanie i odpowiednio podłączone.

Jeśli przewód jest uszkodzony, zniszczony lub niewłaściwie podłączony, należy go wymienić.

Jeśli bierano klejące się substancje, należy sprawdzić, czy wąż (2), wlot oraz przegroda wewnątrz komory filtracyjnej nie są zapchane.

Zbierz zabrudzenia z wierzchniej strony wlotu oraz usuń nalot, jak pokazano na rysunku.

Rys. 16

1. Uszczelka
2. Śruby
3. Komora filtracyjna

Kontrola szczelności komory filtracyjnej

Jeżeli uszczelka (1) pomiędzy pojemnikiem a komorą filtracyjną (3) nie zapewnia szczelności:

- Odkręć cztery śruby (2) mocujące komorę filtracyjną (3) do odkurzacza.
- Pozwól komorze filtracyjnej (3) opaść i dokręć śruby, kiedy komora szczelnie się zamknie (2).

Uszczelka (1) musi zostać wymieniona, jeśli jest przerwana, rozcięta itp. Wymień uszczelkę (1), jeśli szczelność wciąż nie jest zadowalająca.

Utylizacja odkurzacza

Rys. 17

Urządzenia oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci symbol wskazuje, że używane urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być odrzucane wraz z nierozdzielonych odpadów domowych. Aby uniknąć negatywnych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska, sprzęt musi być zbierany selektywnie w wyznaczonych punktach zbiórki.

Użytkownicy sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych muszą korzystać z systemów zbierania odpadów komunalnych. Należy pamiętać, że stosowane komercyjnie sprzęt elektryczny i elektroniczny nie powinien być usuwany za pomocą systemów zbiórki komunalnych. Będzie nam bardzo miło poinformować Państwa o odpowiednich opcji utylizacji.

Schematy instalacji elektrycznej

Model (UE)

Rys. 18

Pozycja	Część	Model
		T40W IC
A1	Cykliczny programator czasowy	4083901505
Q1	Przerywacz obwodu 6,3 - 10 A	4089100301

Model (USA)

Rys. 19

Pozycja	Część	Model
		VHT446N4 IC
A1	Cykliczny programator czasowy	4083901505
Q1	Przerywacz obwodu 9 - 12,5 A	4089100301

Rys. 19

Pozycja	Część	Model
		VHT446N5 IC
A1	Cykliczny programator czasowy	4083901505
Q1	Przerywacz obwodu 14 - 20 A	4089100702

Rys. 19






Pozycja	Część	Model
		VHT446N7 IC
A1	Cykliczny programator czasowy	4083901505
Q1	Przerywacz obwodu 6,3 - 10 A	4089100301

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Zalecane części zamienne

W celu usprawnienia czynności konserwacyjnych, zalecamy zaopatrzyć się w następujące części zamienne.

Zamawiając części zamienne, korzystaj z katalogu części zamiennych producenta.

	Opis	Model	
		T40W IC	VHT446 IC
	Filtr z wkładem filtrującym	4081701020	
	Uszczelka pierścienia filtra	40000762	
	Uszczelka komory filtra	40000762	
	Filtr absolutny (HEPA)	4081700935	
	dyfuzer wylotowy	4089100298	

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Aspiracja została przerwana	Zapchane filtry główne	Włączyć odkurzacz skierowany na czyste miejsce na co najmniej 3 minuty. Jeśli to nie wystarczy, wymień filtr.
	Zapchany wąż ssący	Sprawdź wąż, oczyść go.
Odkurzacz nagle się wyłączył	Zadziałał przerywacz obwodu	Sprawdź ustawienia. Sprawdź napięcie wejściowe silnika. Opróżnij pojemnik. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
w dyfuzerze wylotowym znajduje się kurz/nie ma kurzu	filtr stożkowy jest uszkodzony	Wymień na inny tego samego typu.
Elektrostatyczny ładunek na odkurzaczu	Brak lub niewłaściwe uziemienie	Sprawdź wszystkie połączenia z masą. Szczególnie połączenia na wlocie.
Niewystarczająca próżnia lub brak próżni	Jeden lub więcej zaworów elektromagnetycznych zablokowane w pozycji czyszczącej	Wyłącz odkurzacz, odczekaj co najmniej 15 sekund, aż dmuchawa się zatrzyma, a następnie włącz ponownie i przedmuchiuj czystym powietrzem przez co najmniej 3 minuty.
utrata kurzu z przewodu próżniowego	Jeden lub więcej zaworów elektromagnetycznych zablokowane w pozycji czyszczącej	Wyłącz odkurzacz, odczekaj co najmniej 15 sekund, aż dmuchawa się zatrzyma, a następnie włącz ponownie i przedmuchiuj czystym powietrzem przez co najmniej 3 minuty, jeśli to nie wystarczy, wymień filtr.

Tartalomjegyzék


Használati utasítás	2
Kezelési biztonság	2
A porszívó használatával kapcsolatos általános információk.....	2
Helyes használat	2
Helytelen használat.....	2
Porkibocsátás a környezetbe	3
Általános ajánlások	3
Vákuumos tisztító leírása	4
A porszívó alkatrészei és címkéi	4
Választható felszerelések.....	4
Tartozékok	4
Összeszerelés és szétszerelés	4
Kicsomagolás, mozgatás, használat és tárolás	4
Üzembe helyezés - feszültséghez kapcsolás.....	4
Kiterjesztés.....	5
Száraz alkalmazások	5
Fenntartás és javítás	5
Műszaki adatok T40W IC	6
Méretek T40W IC	6
Műszaki adatok VHT446 IC.....	7
Méretek VHT446 IC.....	7
Vezérlők, jelzők és csatlakozások.....	8
Indítás előtti átvizsgálás	8
Elindítás.....	8
A porszívó elindítása és leállítása	8
Elsődleges szűrőbetétek működése.....	8
Vészhelyzet leállítása.....	8
A tartály ürítése	8
Kiürítő eszköz cseréje és használata	9
Műanyag zsák cseréje és használata	9
Egy tisztítófolyamat végeztével.....	9
Karbantartás, tisztítás és fertőtlenítés	9
A szűrőbetétek és az abszolút szűrő szétszerelése és cseréje (ha a felszereltség része).....	9
Abszolút szűrő cseréje	10
Motor hűtőventilátor vizsgálata és tisztítása.....	10
Szorosság vizsgálat	10
A porszívó leselejtezése.....	11
Vezetékek ábrái.....	11
Ajánlott pótalkatrészek	12
Hibaelhárítás	13

Használati utasítás

Olvassa el az üzemeltetési utasításokat és tegyen eleget az egy szóval meghatározott fontos biztonsági tanácsoknak, **FIGYELMEZTETÉS!**

Kezelési biztonság

FIGYELMEZTETÉS!

 **Mielőtt elindítaná a gépet, teljesen alapvető, hogy elolvassa ezeket az üzemelési utasításokat és tartsa őket kéznél a további tanácskérés céljára.**

A vákuumos tisztítót csak olyan emberek használhatják, akik jártasak a működés módjában és akik megfelelően jogosultak és szakképzettek erre a célra.

A porszívó használata előtt a gépkezelőt informálni, utasítani és képezni kell, hogy hogyan működik a gép és hogy milyen anyagokhoz engedélyezett az alkalmazása, beleértve a biztonsági eljárást a porszívózott anyagok eltávolítása és kidobása esetén.

FIGYELMEZTETÉS!

A porszívót csökkentett fizikai és mentális képességű, vagy hiányzó tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve, ha a gép használatában és biztonságos kezelésében jártas személy felügyelete alatt állnak.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a géppel.

A porszívó használatával kapcsolatos általános információk

A vákuumos tisztító használata az országban hatályos törvény által irányított, ahol használják.

A működési utasítások és az országban hatályos törvények mellett, ahol a vákuumos tisztítót használják, a műszaki szabályozás biztosítását és a biztonságos, megfelelő működést is figyelembe kell venni (A környezeti és laborbiztonsági törvényhozást illetően, azaz az Európai Unió 89/391/EC Irányelv és egymást követő Direktívák).

Ne hajtson végre olyan műveletet, amely veszélyeztetheti az ember, tulajdon biztonságát és a környezetet.

Tegyen eleget ennek a kézi útmutatóban található biztonsági jelzéseknek és előírásoknak.

Helyes használat

A porszívó a következő helyeken használható: kereskedelemben, hotelekben iskolákban, kórházakban, gyárakban, boltokban, irodákban és apartmanos hotelekben. A normál háztartási használatól eltérő célokra is használható. A porszívó szilárd, nem gyúlékony anyagok felszívására szolgál, beltérben és kültéren egyaránt.

FIGYELEM – A porszívó kizárólag száraz anyagokhoz használható.

- Mindig hagyjon elegendő helyet a porszívó körül, hogy könnyen elérhesse a vezérlőket.

A gépet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy kezelő használhatja.

A porszívó egy automatizált szívó egységből, egy szűrőből és a felszívott anyagok összegyűjtésére szolgáló porzsákból áll.

Helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS!

A porszívó használata a következő esetekben szigorúan tilos:

- **Kültéren, csapadék esetén.**
- **Amikor nem vízszintes helyre van elhelyezve.**
- **Amikor a szűrőberendezés nincs telepítve.**
- **Amikor a vákuum bemenete és/vagy a tömlő emberi testrészek felé van fordítva.**
- **Amikor a porzsák nincs telepítve.**
- **Amikor a gyártó által felszerelt védőlemezek, védőburkolatok és biztonsági rendszerek nincsenek felszerelve.**
- **Amikor a hűtőventillátorok részben vagy teljesen eldugultak.**
- **Amikor a porszívó műanyag vagy szövet takarókkal van befedve.**
- **Amikor a levegő kimenet részben vagy teljesen eldugult.**
- **Ha olyan szűk helyeken kívánja alkalmazni, ahol nincs friss levegő.**
- **A következő anyagok felszívása szigorúan tilos:**
 1. **Égő anyagok (parázs, forró hamu, égő cigaretta, stb.)**
 2. **Nyílt láng.**
 3. **Robbanékony gázok.**
 4. **Gyúlékony folyadékok, agresszív fűtőanyagok (benzin, oldószerek, savak, lúgos oldatok, stb.).**
 5. **Robbanó por/anyagok és/vagy olyan anyagok, melyek képesen spontán módon meggyulladni (pl. magnézium vagy alumínium porok, stb.).**

FONTOS: A porszívót kizárólag rendeltetésszerűen használja.

Porkibocsátás a környezetbe

Teljesítmény jelző:

normál változat (veszélyes por felporszívózására nem alkalmas): a $\geq 3 \mu\text{m}$ -es porszemcsék legalább 99,1%-át megtartja.

Általános ajánlások



FIGYELMEZTETÉS!



Ha vészhelyzet történik:

- szűrő törése
- tűz kitörése
- rövidzárlat
- motor elakadás
- áramütés
- stb.

Kapcsolja ki a porszívót, húzza ki és kérjen segítséget szakképzett személytől.



FIGYELMEZTETÉS!



A porszívókat nem szabad a szabadban használni és tárolni, ha magas a páratartalom.

Ezek a porszívók erősen korrodáló hatású környezetben nem használhatók.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

Minden porszívó EK Megfelelőségi nyilatkozattal kerül forgalomba. A megfelelőségi nyilatkozat másolatát a 20. ábra tartalmazza.

[MEGJEGYZÉS]

A Megfelelőségi Nyilatkozat egy nagyon fontos dokumentum, melyet biztonságos helyen kell tartani, és kérésre be kell mutatni a hatóságoknak.

Vákuumos tisztító leírása

A porszívó alkatrészei és címkéi

1 ábra

1. Az azonosító tábla a következőket tartalmazza: Modellkód, Típus, Műszaki jellemzők (lásd: táblázat a 6. oldalon), Sorozatszám, EK jelölés, Gyártási év.
2. Vákuumos csőcsatlakozó cső
3. Vezérlőpanel
4. Portároló
5. Szűrőkamra
6. leeresztő diffúzor
7. Panel feszültség alatt tábla
Jelzi, hogy a panel az adatlemezen szolgáltatott feszültség által működik.
8. Bemenet
9. Kiegészítő rekesz
10. Vákuummérő

Ez a porszívó erős légáramlást hoz létre, amely kihúzza a bemeneten át (8) és kifújja a kivezetésén át (6).

A porszívó bekapcsolása előtt helyezze fel a vákuumtömlőt a bemenetre, majd helyezze fel a szükséges eszközt a berendezés végére, vagy csatlakoztassa azt ahhoz a berendezéshez, ahonnan a port ki kell szívni. Nézze meg a gyártó tartozék-katalógusát vagy forduljon a Service Centre-hez. Miután rögzítette az eszközöket és a csövet, győződjön meg róla, hogy a motor rendesen forog.

Ez a vákuumos tisztító fel van szerelve egy terelőcsíkkal, amely aláveti a vákuumozott anyagokat egy keringő centrifugális mozgásnak, ami bedobja azokat a tartályba. A porszívó szűrővel van ellátva, amely lehetővé teszi a porszívó legtöbb alkalmazásban való használatát.

Választható felszerelések

Kérem, hogy az opcionális eszközökkel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a gyártó értékesítési hálózatával.

A kiegészítők felszerelésére vonatkozó utasításokat a csomagban találja.

H

FIGYELMEZTETÉS!
Kizárólag eredeti és jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Tartozékok

Különböző kiegészítők alkalmasak, hivatkozzon a gyártó kiegészítők katalógusára.

FIGYELMEZTETÉS!
Csak a gyártó által támogatott és hitelesített valódi alkatrészeket használjon.

Összeszerelés és szétszerelés

A csomagolóanyagokat a hatályos törvényekben leírtak szerint selejtezze le.

2 ábra

Modell	A in. (mm)	B in. (mm)	C in. (mm)	lbs (kg)
T40W IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	390 (177)
VHT446 IC	47.2 (1200)	27.6 (700)	66.9 (1700)	377 (171)

Kicsomagolás, mozgatás, használat és tárolás

Egyenes, vízszintes felületen használja.

A felület talajterhelési kapacitásának elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a porszívó súlyát).

Üzembe helyezés - feszültséghez kapcsolás

- FIGYELMEZTETÉS!**
- A munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy nincs-e látható sérülés a porszívón.
 - Mielőtt bedugja a vákuumos tisztítót az elektromos csatlakozóba, győződjön meg róla, hogy az adatlemezen jelzett feszültség arány megfelel az elektromos csatlakozóhoz.
 - Csatlakoztassa a porszívót egy megfelelően földelt konnektorhoz. Győződjön meg róla, hogy a vákuumos tisztító ki van kapcsolva.
 - A csatlakozó kábel dugóit és csatlakozóit minden kifröccsenő víztől meg kell óvni.
 - Ellenőrizze, hogy a porszívó megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
 - Csak akkor használja a vákuumos tisztítót, ha a kábelek, melyek az elektromos hálózathoz csatlakoznak, tökéletes állapotban vannak (a sérült kábel elektromos áramütést okozhat!).
 - Ellenőrizze rendszeresen, hogy az elektromos kábelen nem mutatkoznak-e sérülés, kopás, törés vagy repedés jelei.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ha a vákuumos tisztító működik, ne tegye a következőket:

- *Zúzódás, húzás, sérülés vagy taposás a kábelen, amelyik az áramellátáshoz csatlakozik.*
- *Csak válassza le az elektromos hálózathoz a dugó eltávolításával (ne húzza ki a kábelt).*
- *Az elektromos kábelt csak az eredetivel megegyező kábeltípussal cserélje ki: H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC). Kibővítés esetén is ugyanezek a szabályok a mérvadóak.*
- *A kábelt a gyártó szervíz központ alkalmazottjának vagy megegyezően képzett szakembernek kell kicserélni.*

Száraz alkalmazások**[MEGJEGYZÉS]**

A biztosított szűrőket és porzsákokat (ha alkalmazható), megfelelően kell beszerelni.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Tanulmányozza a biztonsági utasításokat a porszívózásra használt anyagnak megfelelően.

Fenntartás és javítás**FIGYELMEZTETÉS!**

Húzza ki a konnektorból a vákuumos tisztítót, mielőtt tisztítja, szervizeli, részeket cseréli vagy átalakítja, és hogy hozzájusson egyéb verzióhoz/variációhoz, a dugót el kell távolítani a konnektorból.

- *Csak ebben a kézikönyvben leírt karbantartási műveletet hajtson végre.*
- *Csak eredeti alkatrészeket használjon.*
- *Semmilyen körülmények között se módosítsa a vákuumos tisztítót.*

A leírt szabályok be nem tartása veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Mindazonáltal, az ilyen jellegű tevékenység megszegné az EC konformitáshatározatát is.

Kiterjesztés

Ha hosszabbítót használ, győződjön meg róla, hogy a vákuumos tisztító bemeneti feszültsége és védelmi besorolása összhangban van a kábel ezen tulajdonságaival. A kiterjesztés kell azonos keresztmetszete a tápkábelt.

Hosszabbító kábelek minimális része:

Maximális hosszúság = 20 m

Kábel = H07 RN - F (T40W IC), SOOW (VHT446 IC)

**FIGYELMEZTETÉS!**

A csatlakozóaljzatoknak, a dugaszoknak és a hosszabbító kábeleknek meg kell őrizniük a porszívó IP besorolását (lásd az adattáblán).

**FIGYELMEZTETÉS!**

A vákuumos tisztító elektromos csatlakozóját egy differenciál áramkör megszakításával kell védeni, hullámzó áramerősség-korlátozással, ami lezárja az áramellátást, ha a föld felé továbbított áram túllépi a 30 mA-t 30 ezredmásodpercig, vagy ezzel egyenértékű védőáramkört.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Soha ne permetezzen vizet a porszívóra: ez személyi sérülést és rövidzárlatot okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Tanulmányozza a biztonsági utasításokat a porszívózásra használt anyagnak megfelelően.

Műszaki adatok T40W IC

Paraméter	Egységek	T40W IC
Feszültség / frekvencia	V / Hz	400 / 50
Energia arány	kW	4
Energia arány (EN 60335-2-69) (50 Hz)	kW	3,4
Hangnyomás szint	dB(A)	70
Védelem	IP	55
Szigetelés	Classe	I
Tartály kapacitása	L	100
Bemenet (átmérő)	mm	70
Max vákuum	hPa - mbar	190 - 190
Maximális légáramlati ráta (cső és fojtók nélkül)	m ³ /h - L/min'	462 - 7700
Maximális légszállítás (csővel, hosszúság: 3 m, átmérő: 50 mm)	m ³ /h - L/min'	384 - 6400
Fő szűrőfelület	m ²	2.5
Beáramlási abszolút „H” szűrő felület - HEPA 14 az MPPS módszernek megfelelően (EN 1822)	m ²	3.5

Méretek T40W IC

3 ábra

Modell	T40W IC
A (mm)	1530
B (mm)	1130
C (mm)	600
Tömeg (kg)	160

[MEGJEGYZÉS]

- *Tárolási feltételek:*
Hőmérséklet: -10°C ÷ +40°C
Páratartalom: ≤ 85%
- *Működési feltételek:*
Maximális magasság: 800 m
(2 000 m-ig csökkentett teljesítménnyel)
Hőmérséklet: -10°C ÷ +40°C
Páratartalom: ≤ 85%

H

Műszaki adatok VHT446 IC

Paraméter	Egységek	VHT446 IC		
Feszültség / frekvencia	V / Hz	220 / 60	460 / 60	575/60
Energia arány	HP (kW)	6.2 (4.6)		
Hangnyomás szint	dB(A)	70		
Védelem	IP	55		
Szigetelés	Class	I		
Tartály kapacitása	gal. (L)	26 (100)		
Bemenet (átmérő)	mm	70		
Max vákuum	hPa - mbar in. (mm) H ₂ O	230 - 230 92.3 (2345)		
Maximális légáramlati ráta(cső és fojtók nélkül)	m ³ /h - L/min' CFM	450 - 7500 265		
Maximális légszállítás (csővel, hosszúság: 3 m, átmérő: 50 mm)	m ³ /h - L/min' CFM	378 - 6300 222		
Fő szűrőfelület	ft ² (m ²)	26.91 (2.5)		
Beáramlási abszolút „H” szűrő felület - HEPA 14 az MPPS módszernek megfelelően (EN 1822)	ft ² (m ²)	37.67 (3.5)		

Méreték VHT446 IC

3 ábra

Modell	VHT446 IC
A in. (mm)	60.2 (1530)
B in. (mm)	44.5 (1130)
C in. (mm)	23.6 (600)
Tömeg lbs (kg)	339 (154)

[MEGJEGYZÉS]

- *Tárolási feltételek:*
Hőmérséklet: -10°C ÷ +40°C
Páratartalom: ≤ 85%
- *Működési feltételek:*
Maximális magasság: 800 m
(2 000 m-ig csökkentett teljesítménnyel)
Hőmérséklet: -10°C ÷ +40°C
Páratartalom: ≤ 85%

H

Az eredeti utasítások fordítása

Vezérlők, jelzők és csatlakozások

4 ábra

1. Portartály kioldó kar
2. Kerékkar
3. Start/stop kapcsoló

Indítás előtti átvizsgálás

5 ábra

1. Bemenet

A bekapcsolást megelőzően ellenőrizze a következőket:

- A szűrők be legyenek helyezve;
- Minden megfelelően zárva van;
- A vákuumső és eszközök megfelelően illeszkednek a bemenetbe (1);
- A zsák vagy biztonsági konténer installálva van, ha alkalmazható.

Ne használja a vákuumos tisztítót, ha a szűrő hibás.

Elindítás

6 ábra

1. Görgőkerék-fék
2. Start kapcsoló

Rögzítse a függőcsap karokat (1), mielőtt beindítja a porszívót.

A porszívó elindítása és leállítása

- A porszívó elindításához fordítsa a kapcsolót (2) „I” állásba.
- Kapcsolja a kapcsolót „0” pozícióba a porszívó kikapcsolásához.

A szívó egység motor forgásának irányának ellenőrzése

A kéz beszívónyílásra helyezésével ellenőrizze a porszívó működését.

Ha a porszívó a szívócsövön át fújja ki a levegőt, a forgásirány nem helyes; húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és a fázisok megfelelő csatlakoztatása érdekében fordítsa meg a dugaszban található szelektort.

[MEGJEGYZÉS]

Ha a munkával végzett, akkor még mielőtt kikapcsolná a porszívót, érdemes azt legalább 3 percig egyhelyben járni hagyni annak érdekében, hogy a kazetták megtisztuljanak.

Elsődleges szűrőbetétek működése

7 ábra

1. Szűrőtisztító mágnesszelep
2. Szűrőbetétek
3. Időzítő

A szűrőbetétek (2) azt a célt szolgálják, hogy megsűrjék a beszívott levegőt. A porszívó el van látva mágnesszelepekkel (1), mely a fűvókából kijövő levegő eltérítésével ciklikusan tisztítja a szűrőbetéteket (2). A teljes mértékben automatikus rendszer gondoskodik a folyamatos munkavégzésről. A rendszert egy ciklikus időzítő (3) vezérli, amin T0, T1 és T2 ciklus közül lehet választani.



FIGYELMEZTETÉS!



Az alkalmazások többségében a gyári alapértelmezett ciklus beállítás a legmegfelelőbb; ezért a gyári beállításokat nem ajánlott módosítani. Ugyanakkor keményebb alkalmazásoknál (pl. ha nagyon sok különösen finom port kell felszívni – percnként több mint 3 kg-ot) lehetőség van a ciklus módosítására – ehhez járjon el a szerviz kézikönyvben leírtak szerint (ez a gyártó szervizében szerezhető be).

Vészhelyzet leállítás

Fordítsa a főkapcsolót (0) állásba.

A tartály ürítése



FIGYELMEZTETÉS!



Mielőtt megkezdí ezt a folyamatot, kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a dugót a konnektorból.

A tartály kiürítése előtt járassa a porszívót legalább 3 percen át (porszívózás nélkül), hogy az automatikus szűrőtisztító ciklus befejeződjön.

8 ábra

1. Portároló
 - Engedje el a tartályt (1), majd távolítsa el és ürítse ki.
 - Győződjön meg róla, hogy a tömítés tökéletes állapotban van és megfelelően van elhelyezve.
 - Helyezze vissza a tartályt az állásba és ismét rögzítse.

Kiürítő eszköz cseréje és használata

9 ábra

- Kiürítő eszköz összeszerelése
 - Rögzítse a garatot a szűrőkamrához, ehhez helyezze a garatot a nyíláshoz, majd a rögzítéshez állítsa a kart a (2)-es állásba (9. ábra).
 - Helyezze be a zsákot (Longopac®) a megfelelő tartóba, majd a szíj (1) segítségével rögzítse annak végét (10. ábra).
 - A megfelelő tűk rögzítésével illessze a kiürítő eszközt tartóját a garathoz (9. ábra).
 - Távolítsa el a zsákot (Longopac®), míg az fel nem fekszik az alsó támasztékra, majd zárja el a végét a bilincs segítségével.
 - Ha a zsák megtelt (Longopac®) a két bilincs segítségével 50mmre egymástól zárja el a zsák felső végét, majd egy olló segítségével vágja el a zsákot a két bilincs között (10. ábra).

Műanyag zsák cseréje és használata

11 ábra

Helyezze a műanyag zsákot a kiürítő eszköz tartójának külső részére, közben pedig figyeljen rá, hogy a zsák alsó része az alsó platformon legyen, míg a felső részét lezárja a szíj segítségével.

Egy tisztítófolyamat végeztével

- Kapcsolja ki a vákuumos tisztítót és távolítsa el a dugót a konnektorból.
- Csavarja körbe a csatlakozó kábelt a kábel tartón (12 ábra).
- Ürítse ki a tartályt a „Tartály ürítése” című fejezetben leírtak szerint. Tisztítsa meg a porszívót a „Karbantartás, tisztítás és fertőtlenítés” c. bekezdésben leírtak szerint.
- Mossa ki a tartályt tiszta vízzel, ha maró anyagokat szívott fel.
- Tárolja a vákuumos tisztítót száraz helyen, ahol jogosulatlan személy nem éri el.

Karbantartás, tisztítás és fertőtlenítés



FIGYELMEZTETÉS!



Az alábbiakban leírt óvintézkedéseket be kell tartani minden karbantartási művelet alatt, beleértve a szűrők tisztítását és cseréjét is.

- Ahhoz, hogy lehetővé tegye a felhasználó számára a karbantartási műveletek végzését, a porszívót szét kell szerelni, tisztítani és javítani, amilyen gyakran csak lehetséges, anélkül, hogy a karbantartót és más embereket veszélyeztetne. A megfelelő óvintézkedések tartalmazzák a fertőtlenítést a vákuumos tisztító szétszerelése előtt, a helyiségből kimenő levegő elegendő szellőztetését, ahol szétszerelte, a karbantartási terület tisztítását és a személyi védelmet.*

Azokat a részeket, melyek nem pormentesen záródnak, megfelelő szerszámokkal ki kell nyitni (csavarhúzóval, villáskulccsal stb.), és alaposan ki kell tisztítani.

- Legalább évente egyszer végezze el a műszaki ellenőrzést, így pl. ellenőrizze a légszűrőket, hogy kiderüljön, hogy a porszívó légmentessége romlott-e, és győződjön meg róla, hogy az elektromos vezérlőpanel megfelelően működik. A vizsgálatot a gyártó, vagy egy hozzáértő személy kell, hogy elvégezze.*
- Rendszeresen ellenőrizze a diffúzor állapotát a kimenetnél, és ha szükséges, mossa azt le vízzel, vagy cserélje ki.*

A szűrőbetétek és az abszolút szűrő szétszerelése és cseréje (ha a felszereltség része)



FIGYELMEZTETÉS!



Ha a porszívót veszélyes anyagok tisztítására használják, a szűrő megfertőződik, ezért:

- Dolgozzon óvatosan és kerülje a felszívott szemét és/vagy anyag kiömlését.*
- Helyezze a szétszerelt és/vagy cserélt szűrőt egy szigetelt műanyag zsákba.*
- Zárja le hermetikusan.*
- Szabaduljon meg a szűrőtől a hatályban lévő törvényeknek megfelelően.*



FIGYELMEZTETÉS!



A szűrő cseréje egy veszélyes feladat. A filtert egy vele azonos típusú, szűrőfelületű és kategóriájúra kell kicserélni.

Különben a vákuumos tisztító nem működik megfelelően.



FIGYELMEZTETÉS!



Vigyázzon, hogy ne emelje fel a szemetet a működés végrehajtása alatt. Viseljen P3-as maszkot és egyéb védőruházatot, plussz védőkesztyűt (DPI) az összegyűjtött szemét veszélyes természetének megfelelően. Nézze meg a hatályos törvényeket.

H

Az eredeti utasítások fordítása



FIGYELMEZTETÉS!



Az összeszerelésnél figyeljen oda, nehogy az Infiniclean és a tároló közé szoruljon a keze! Használjon legalább KAT. II szintű kesztyűt a mechanikai kockázatok ellen (EN 388).

A szűrőbetét cseréje

13 ábra

1. Konnektor
2. Szívócső
3. Fúvócső
4. Szalag
5. Infiniclean egység
6. Kazetta szűrők

Mielőtt megkezdí ezt a folyamatot, kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a dugót a konnektorból.

- Szedje szét a konnektort (1).
- Távolítsa el a szívócsövet (2).
- Távolítsa el a fúvócsövet (3).
- A szalag (4) segítségével szedje szét az Infiniclean egységet (5) és a szűrő burkolatát.
- A régi szűrők (6) balra csavarásával távolítsa azokat el a burkolatból.
- A régi szűrők (6) jobbra csavarásával szerelje azokat fel a burkolatra.
- A művelet fordított sorrendben történő elvégzésével szerelje fel az Infiniclean egységet a tartályra.
- A hatályban lévő jogszabályok szerint dobja ki a régi szűrőket.

[MEGJEGYZÉS]

A kazettákat erősen meg kell húzni kézzel; győződjön meg róla, hogy a kazetta tömítése felfekszik a felső tartókonzsolra. A szorítónyomaték semmiképp sem haladhatja meg a 12 Nm-t!

Abszolút szűrő cseréje



FIGYELMEZTETÉS!



Miután az abszolút szűrőt eltávolította a porszívóból, azt ne használja fel még egyszer.

14 ábra

1. Vákuumsapka
2. Szalag
3. Abszolút szűrő zárógyűrűje
4. Abszolút szűrőlemez
5. Abszolút szűrő

Mielőtt megkezdí ezt a folyamatot, kapcsolja ki a vákuumos tisztítót és távolítsa el a dugót a konnektorból.

- A sapka (1) kioldásához használja a szalagot (2), majd nyomja fel, és húzza ki a porszívóból.
- Csavarozza ki a gyűrűt (3).
- Húzza ki a tárcsát (4) és az abszolút szűrőt (5).
- Helyezze az abszolút szűrőt (5) egy műanyag zsákba, és a hatályban lévő törvényeknek megfelelően dobja ki a szűrőt.
- Helyezzen be a régivel megegyező szűrési tulajdonságokkal rendelkező új szűrőt (5).
- A lemez (4) segítségével rögzítse az abszolút szűrőt, és szorítsa meg a gyűrűt (3).
- Illessze be ismét a sapkát (1).
- Rögzítse a sapkát a szalaggal (2).

Motor hűtőventilátor vizsgálata és tisztítása

Tisztítsa meg időnként a motor hűtőventilátorát, hogy elkerülje a motor túlmelegedését, különösen, ha egy szemetes helyen használja a porszívót

Szorosság vizsgálat

15 ábra

1. Fúvóegység csatlakozócsövek
2. Szívócső

Tömlő ellenőrzése

Győződjön meg róla, hogy a csatlakozócsövek (1) jó állapotban vannak és helyesen vannak rögzítve. Ha a csövek sérültek, el vannak törve, vagy rosszul vannak csatlakoztatva az egységekhez, akkor ki kell őket cserélni. Ha nyúlós anyagokat kezel, ellenőrizze a cső lehetséges dugulását (2), a kimenetben és a terelőcsík lemezén a szűrőkamra belsejében. A kimenetből bemenetbe jutást és az elraktározott szemét eltávolítását az ábrán jelzik.

16 ábra

1. Szigetelés
2. Csavarok
3. Szűrőkamra

Szűrőkamra szorosságának ellenőrzése

Ha a tömítést a (1) a tartály és a szűrőkamra között (3) nem sikerül a szorosságot biztosítani:

- Lazítsa meg a négy csavart (2) amelyik a szűrőkamrát zárja (3) a vákuumos tisztító struktúrájával szemben.
 - Hagyja a szűrőkamrát (3) hogy leengedje és megfeszítse a csavarokat, amint elérte a feszülés állapotát (2).
- A tömítést (1) ki kell cserélni, ha elszakad, stb. Ha a feszülés foka még mindig nem optimális, cserélje ki a tömítést (1).

A porszívó leselejtezése

17 ábra

Felszerelés jelölt áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések nem kell dobni együtt bontatlan háztartási hulladékkal. Ahhoz, hogy elkerüljük a negatív hatást gyakorolhat az emberi egészségre és a környezetre a berendezés külön kell gyűjteni a kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus háztartási készülékek felhasználói kötelesek az önkormányzati gyűjtési rendszereket használni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kereskedelmi forgalomban kapható elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad az önkormányzati gyűjtési rendszereken keresztül értékesíteni. Örömmel tájékoztatjuk Önöket megfelelő ártalmatlanítási lehetőségekre.

Vezetékek ábrái

Modell (EU)

18 ábra

Tétel	Rész	Modell
		T40W IC
A1	Ciklikus időzítő	4083901505
Q1	Áramkör megszakító 6,3 - 10 A	4089100301

Modell (USA)

19 ábra

Tétel	Rész	Modell
		VHT446N4 IC
A1	Ciklikus időzítő	4083901505
Q1	Áramkör megszakító 9 - 12,5 A	4089100301

19 ábra

Tétel	Rész	Modell
		VHT446N5 IC
A1	Ciklikus időzítő	4083901505
Q1	Áramkör megszakító 14 - 20 A	4089100702

19 ábra



Tétel	Rész	Modell
		VHT446N5 IC
A1	Ciklikus időzítő	4083901505
Q1	Áramkör megszakító 6,3 - 10 A	4089100301

Az eredeti utasítások fordítása

Ajánlott pótalkatrészek

A következőkben az alkatrészek listája látható, ezt mindig tartsa kéznél a gyorsabb karbantartási műveletek érdekében.

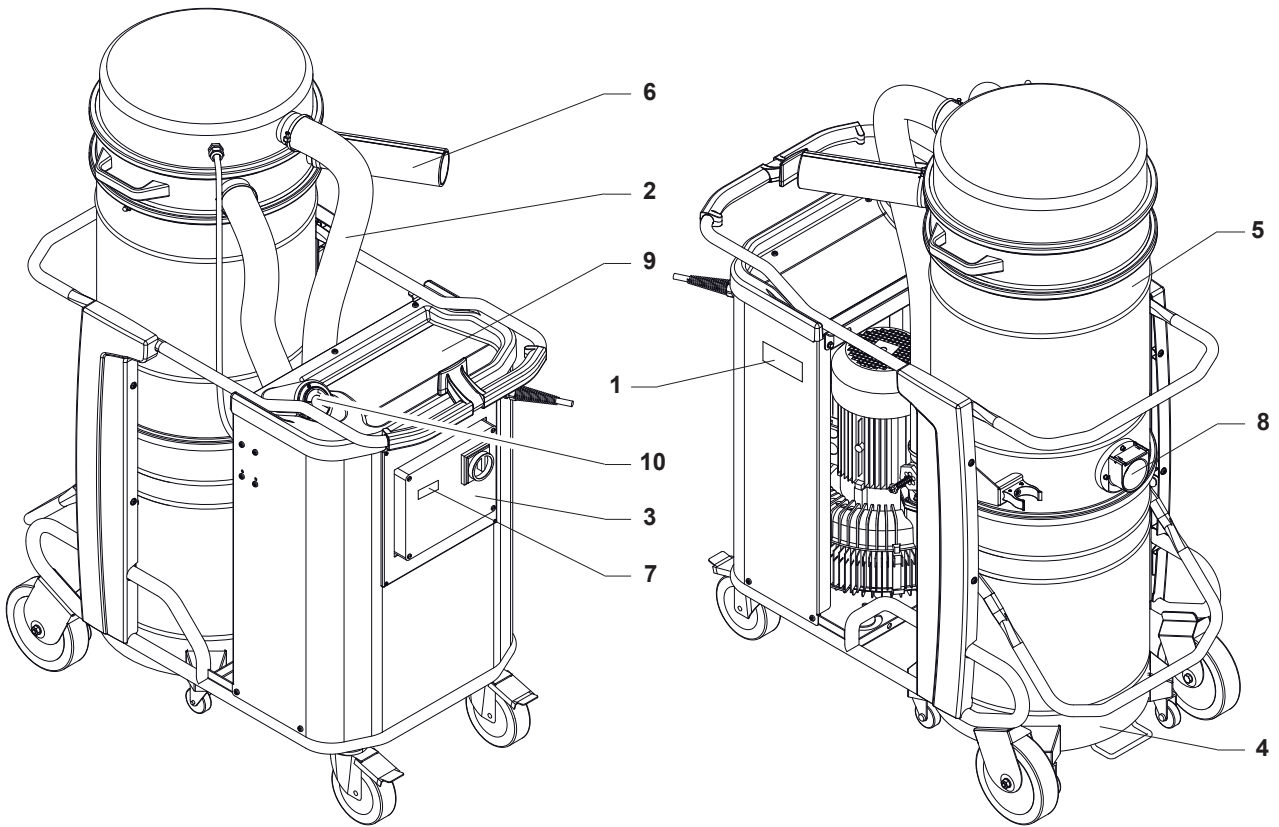
A pótalkatrészek rendelésekor olvassa el a gyártó pótalkatrész katalógusát.

	Leírás	Modell	
		T40W IC	VHT446 IC
	Kazetta szűrő	4081701020	
	Szűrőgyűrű tömítőgyűrűje	40000762	
	Szűrő kamra tömítés	40000762	
	Abszolút szűrő (HEPA)	4081700935	
	leeresztő diffúzor	4089100298	

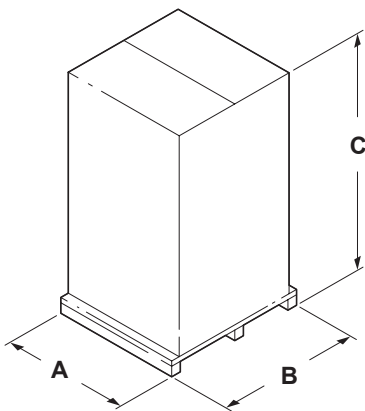
Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Javasolt tennivaló
A törekvés megszakadt	Eldugult főszűrők	Járassa a porszívót üresjáratban legalább 3 percig. Ha ez nem segít, akkor cserélje ki.
	Eldugult szívócső	Ellenőrizze a szívócsövet és tisztítsa ki.
A vákuumos tisztító azonnal leáll	Áramkör megszakító működés	Ellenőrizze a beállítást. Ellenőrizze a motor elektromos bemenetét. Űrítse ki a tartályt. Lépjön kapcsolatba egy felhatalmazott vizionteladó szervizzel, ha szükséges.
por került be/ki a leeresztő diffúzorbe/diffúzorból	a kúpos szűrő(k) elszakadt(ak)	Cserélje ki egy azonos típusúval.
Elektrosztatikus áram a vákuumos tisztítón	Nem valóságos vagy szakszerűtlen földelés	Ellenőrizzen minden alap csatlakozást. Különösen a bemenet csatlakozásait ellenőrizze.
Gyenge szívóerő, vagy egyáltalán nincs szívóerő	Egy vagy több mágnesszelep tisztítási pozícióban ragadt	Kapcsolja ki a porszívót, és várjon legalább 15 másodpercet, hogy a fúvóka teljesen leálljon, majd indítsa újra a porszívót; ezután járassa a porszívót üresjáraton legalább 3 percig.
a por eltűnt a vákuumcsőből	Egy vagy több mágnesszelep tisztítási pozícióban ragadt	Kapcsolja ki a porszívót, és várjon legalább 15 másodpercet, hogy a fúvóka teljesen leálljon, majd indítsa újra a porszívót; ezután járassa a porszívót üresjáraton legalább 3 percig. Ha ez nem segít, akkor cserélje ki a szűrőket.

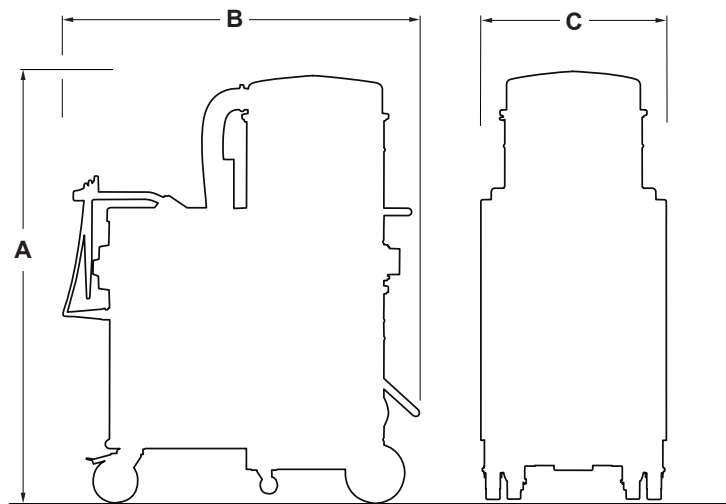
1



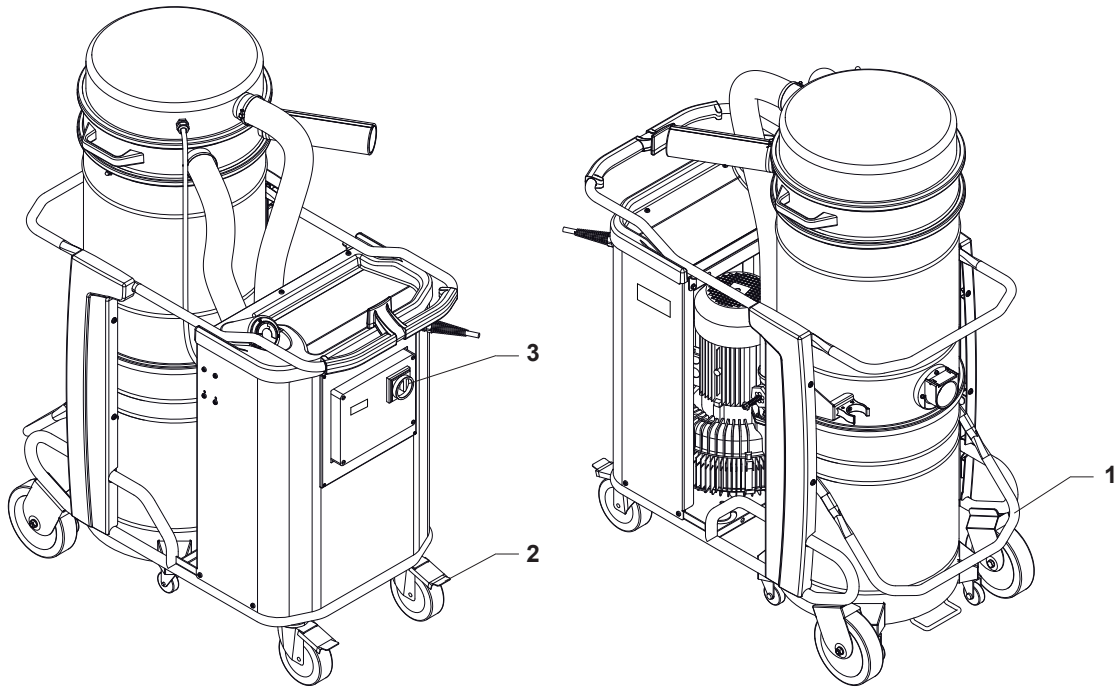
2



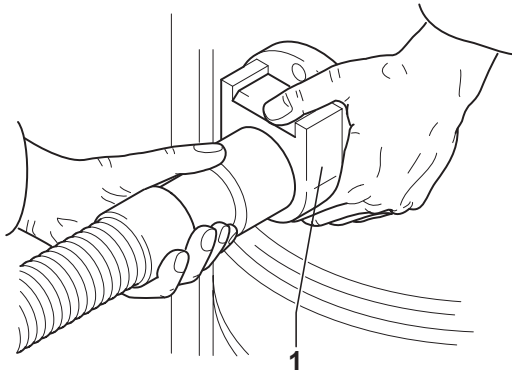
3



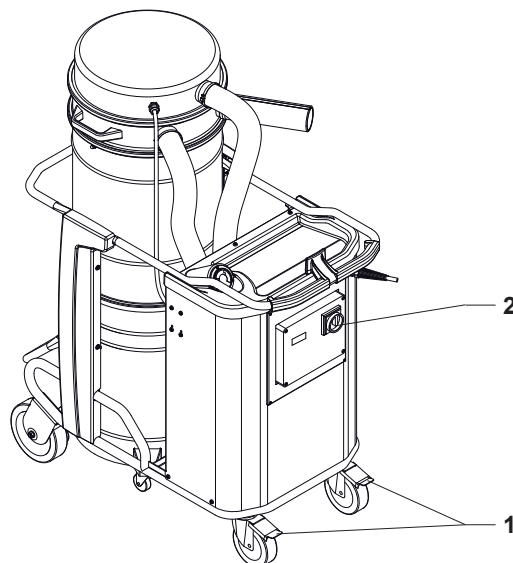
4



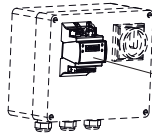
5



6

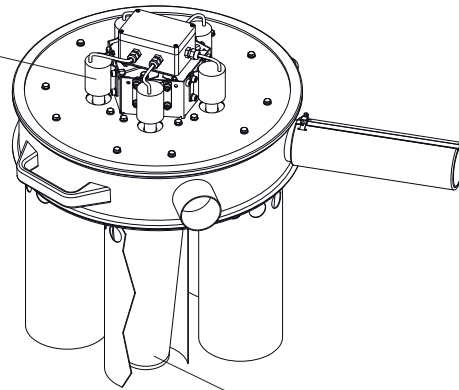


7



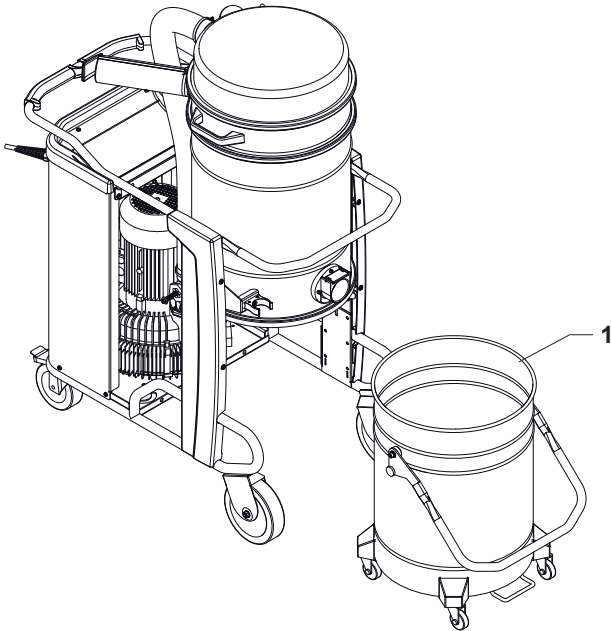
3

1

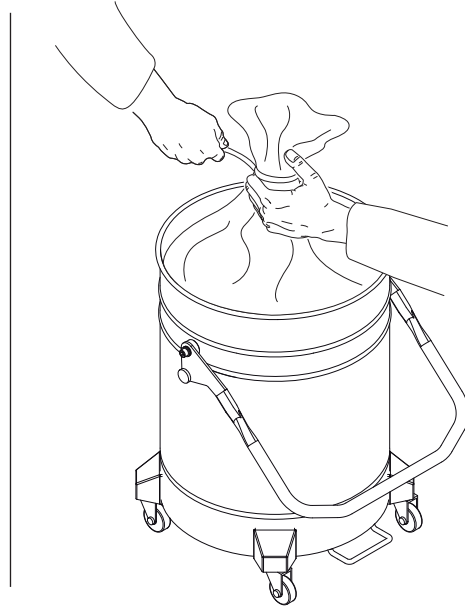


2

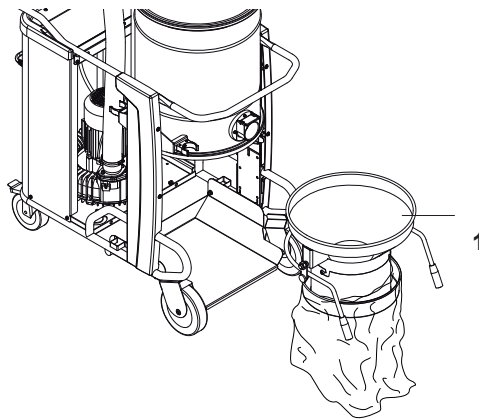
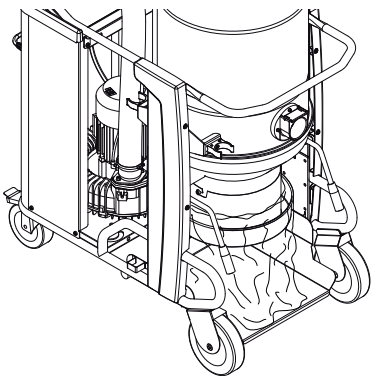
8



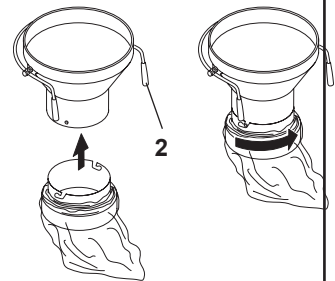
1



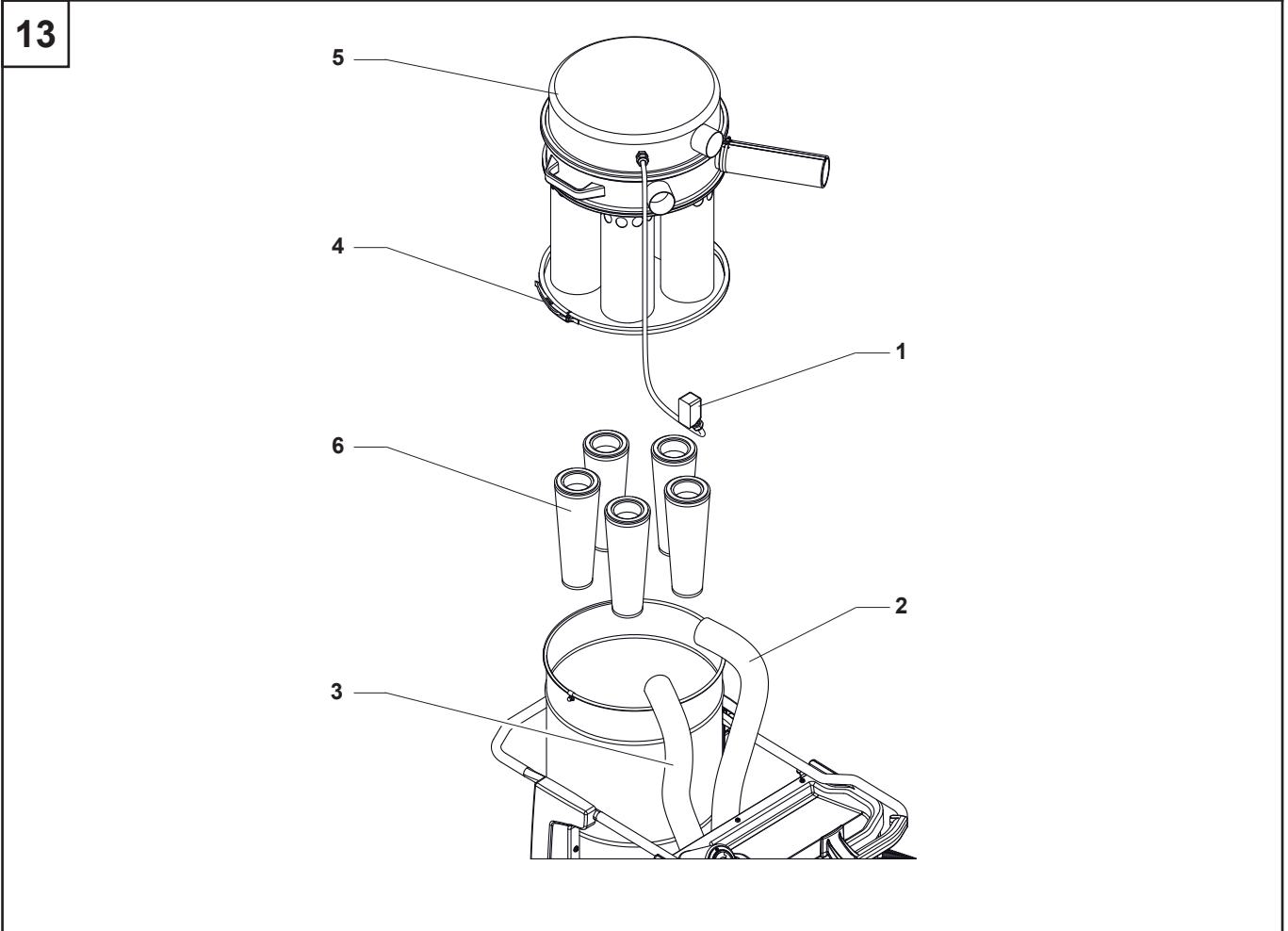
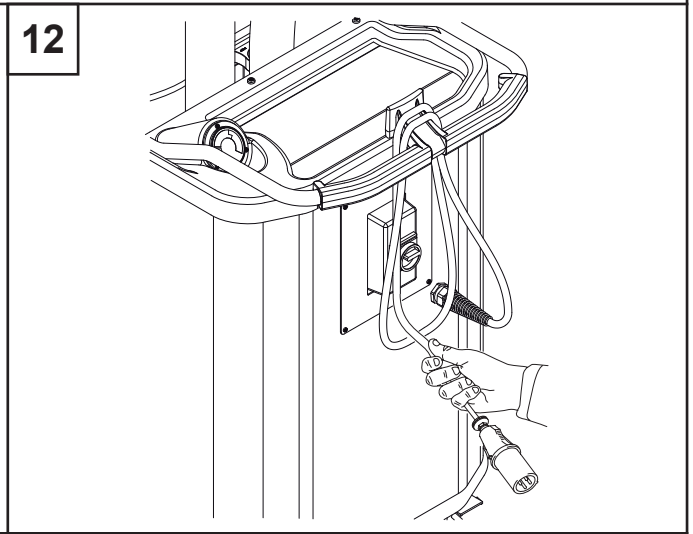
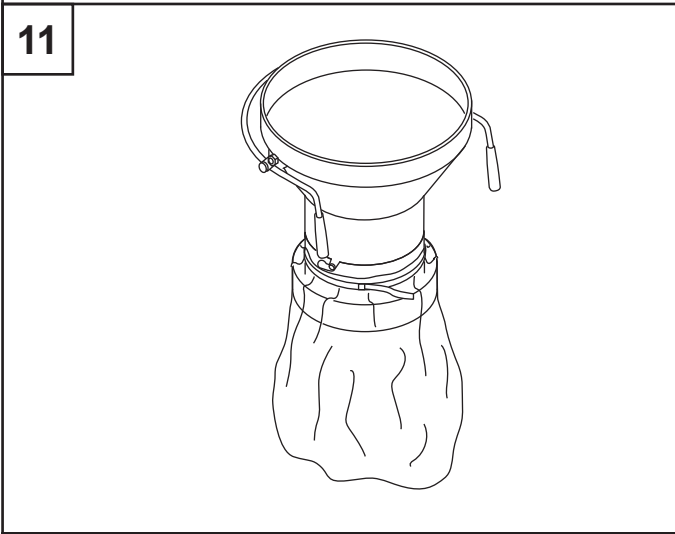
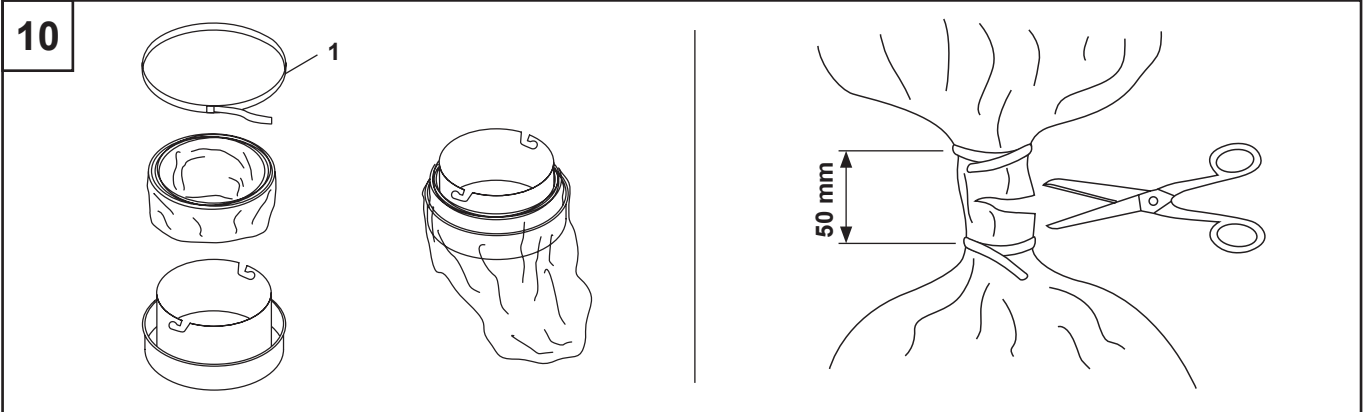
9



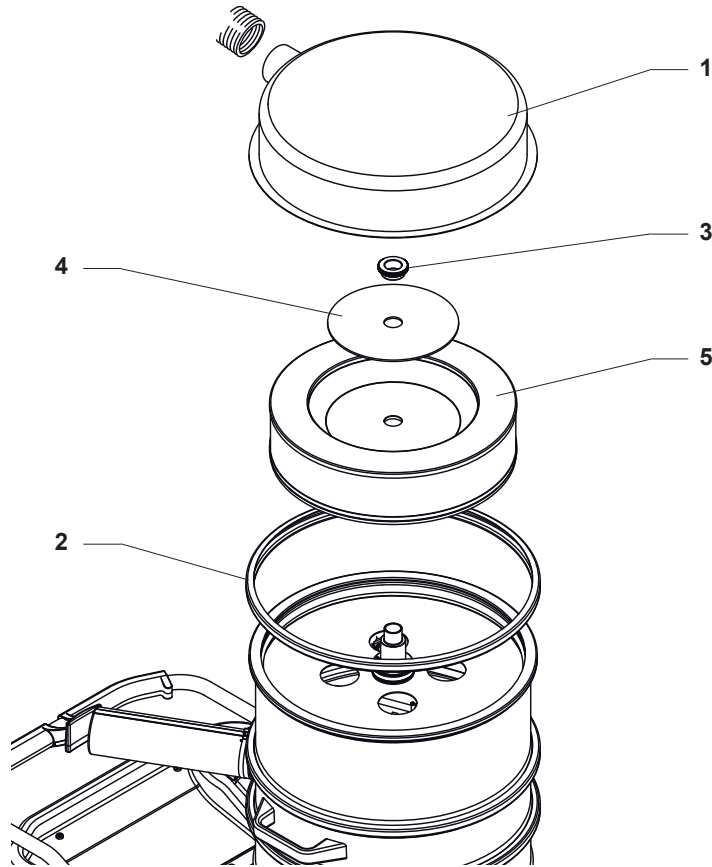
1



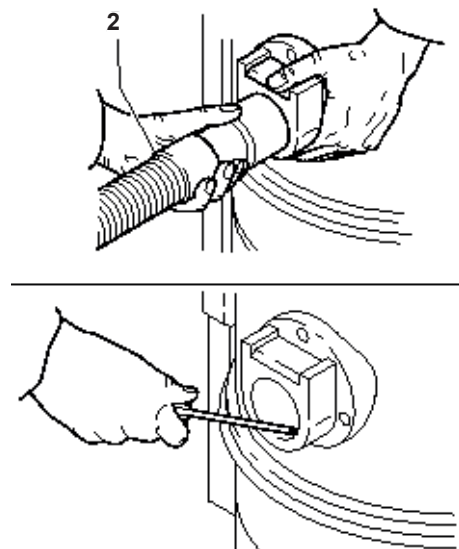
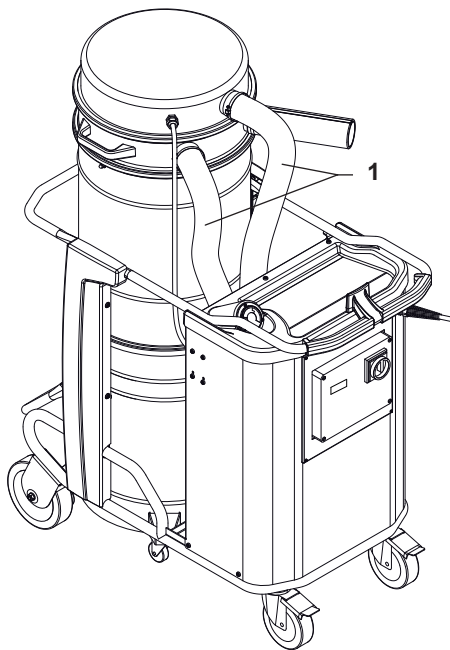
2



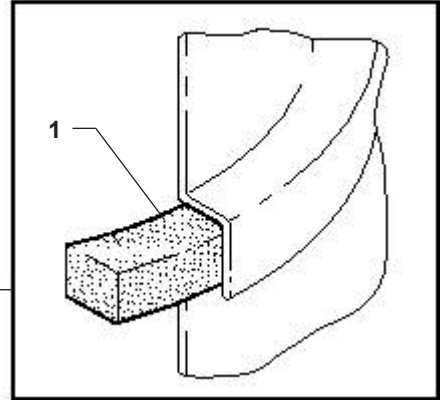
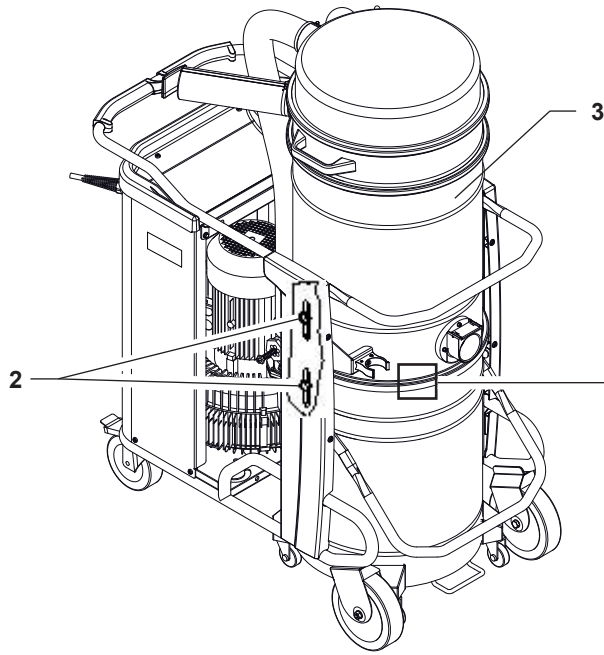
14



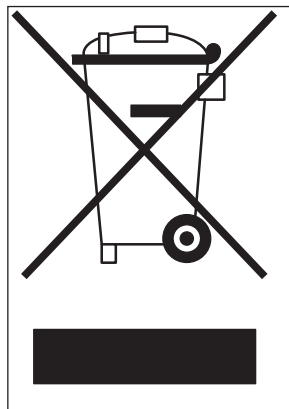
15



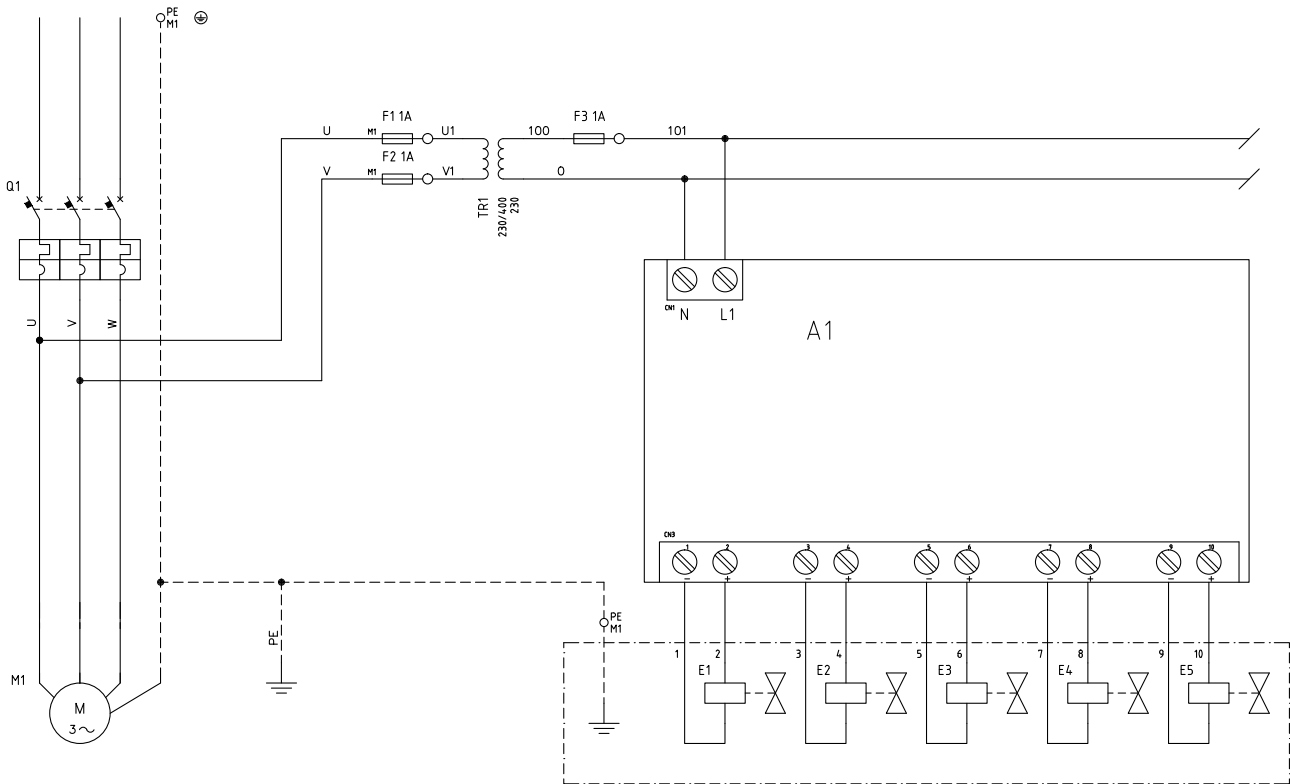
16



17



18



19

